

English Edition
Inside

InfraStructure

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 13 • Numéro 10 • Novembre 2009





DISTRIBUTEURS DE BITUME



MIDLAND
MIDLAND MACHINERY CO., INC.
ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE

GOMACO
PAVEUSES ET PROFILEUSES DE BÉTON

SCHWING
AMERICA INC.
POMPES À BÉTON ET BÉTONNIÈRES

Link-Belt
CONSTRUCTION EQUIPMENT

Manitex
SkyCrane
NACELLES



ÉQUIPEMENT DE CONCASSAGE



TEREX
PAVEUSES CEDARAPID®

Parker
QUALITY ENGINEERING EXCELLENCE
ÉQUIPEMENT DE CARRIÈRES MOBILE



USINES DE BÉTON



LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.
VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE
1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1
(514) 389-8256 • (450) 682-2783
Fax: (450) 682-0463 • equip@lefc0.qc.ca

Volume 13 Numéro 10
Novembre 2008

ÉDITEUR

Jean-François Villard

COLLABORATEURS

Jacques Duval
Jean-François Aussillou
Jean-François Villard

VENTE DE PUBLICITÉ
MONTRÉAL

(514) 233-1295
montreal@infrastructures.com

TORONTO

Jean-Philippe Charron
Julie Turcotte
(416) 795-1295
toronto@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

(514) 233-1295
(613) 862-1295

TÉLÉCOPIEUR (514) 528-9932

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

E-Mail

editor@infrastructures.com

INTERNET

www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada. Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 20 \$ pour les résidents du Canada et de 50 \$US ou 50 € pour les lecteurs étrangers. L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces. Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2008

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention de la
Poste-publications 40052183


Mot de l'éditeur

Dans les pages qui suivent, vous trouverez quelques unes des nouveautés qui ont été présentées au cours des dernières semaines lors d'expositions qui se sont déroulées ici au Canada, et à l'étranger.

Ce mois-ci, nous portons une attention particulière aux énergies renouvelables avec la publication de plusieurs textes portant sur l'énergie éolienne et les technologies qui sont développées pour harnacher la puissance du vent et réduire notre empreinte écologique.

L'année 2009 s'annonce riche en événements. Nous couvrirons pour vous les principales foires afin de vous transmettre les dernières nouvelles de l'industrie.

Venez nous rencontrer à notre stand durant le National Heavy Equipment Show à Toronto en mars, et EXPO Grands Travaux à Montréal, en avril. Il nous fera grand plaisir d'échanger avec vous sur les tendances de l'industrie...

Le site web de la revue InfraStructures, qui est en ligne depuis août 1996, contient encore davantage de contenu que la version imprimée. En plus de nouvelles et d'articles publiés en français et en anglais, on y retrouve des séquences vidéo qui accompagnent certains articles. Dorénavant, nous indiquerons la disponibilité de ces séquences à l'aide du logo .

N'hésitez pas à nous communiquer vos suggestions. Nous apprécions vos commentaires.

Bonne lecture,



Éditeur

OptiFan 70 / CityFan 60
Assemblés au Québec!

BUCHER

LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur
Plusieurs modèles - de 2,2 m² à 10 m²
BALAIS USAGÉS EN INVENTAIRE



Accessoires Outillage Limitée
www.aolamtl.com

CityCat 5000 / CityCat 2020 XL
(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : l'installation d'une antenne-relais de téléphonie mobile développé par Ericsson en partenariat avec Vertical Wind AB et l'Université d'Uppsala, en Suède. L'énergie éolienne contribue largement au fonctionnement de la station.

„GLV poursuit son développement sur le marché municipal mondial

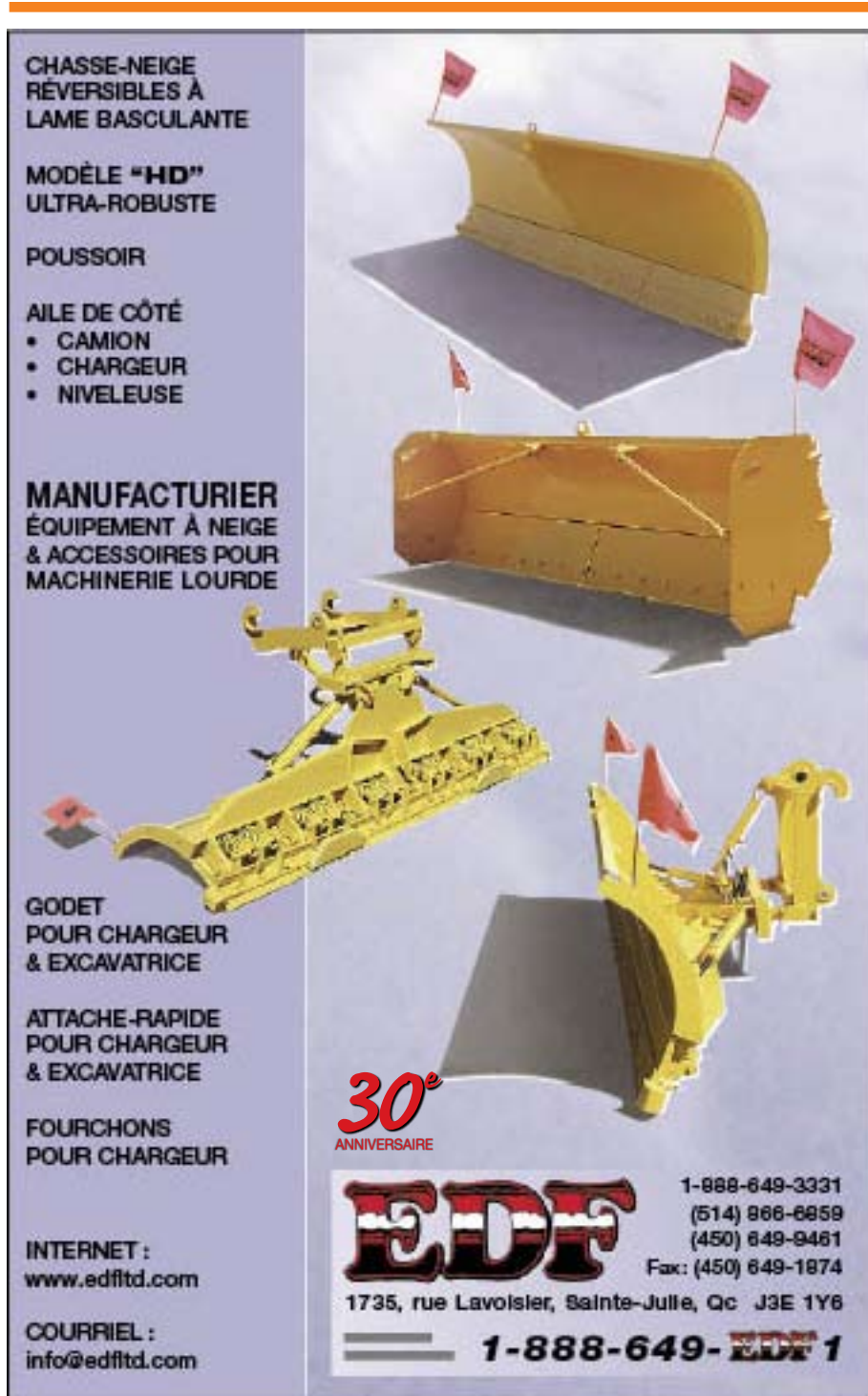
La direction de GLV Inc. est heureuse d'annoncer qu'au cours des dernières semaines, le Groupe Traitement des Eaux (Eimco Water Technologies) a obtenu plusieurs contrats importants dont la valeur totalise près de 26 millions \$, dont environ 23 millions \$ dans le marché municipal.

Eimco Water Technologies fournira notamment des bioréacteurs à membrane

submergée (MBR), dont un contrat d'une valeur de plus de 6 millions \$, ainsi que des clarificateurs, différents systèmes d'aération et de digestion et autres équipements spécialisés à plusieurs municipalités, principalement aux États-Unis mais également au Canada, en Europe et en Australie. En outre, GLV s'est vu octroyer quelques contrats d'envergure au Moyen-Orient, aux États-Unis et en Russie dans le secteur de l'énergie, de même qu'en Australie dans celui de la transformation

des aliments et boissons. Rappelons que ces deux secteurs font partie des principaux marchés industriels ciblés par le Groupe Traitement des Eaux de GLV à l'échelle internationale. La majorité de ces nouveaux contrats sera finalisée au cours de l'exercice 2010. Au cours des dernières semaines, Eimco Water Technologies a aussi obtenu de nombreuses commandes de moindre envergure, tant dans le segment municipal qu'industriel.

Source: GLV Inc.



CHASSE-NEIGE RÉVERSIBLES À LAME BASCULANTE

MODÈLE "HD" ULTRA-ROBUSTE

POUSOIR

AILE DE CÔTÉ

- CAMION
- CHARGEUR
- NIVELEUSE

MANUFACTURIER ÉQUIPEMENT À NEIGE & ACCESSOIRES POUR MACHINERIE LOURDE

GODET POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

ATTACHE-RAPIDE POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

FOURCHONS POUR CHARGEUR

INTERNET :
www.edfstd.com

COURRIEL :
info@edfstd.com

30^e ANNIVERSAIRE

EDF

1-888-649-3331
(514) 868-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

1-888-649-EDF 1

AREVA T&D obtient un contrat pour l'aciérie Bhilai Steel Plant en Inde

AREVA T&D en Inde s'est vu confier un contrat d'environ 30 millions € par l'aciérie Bhilai Steel Plant (BSP), l'une des principales unités de Steel Authority of India Ltd (SAIL), le plus important sidérurgiste indien.

Ce contrat porte sur un poste isolé au gaz de 132 kV et sur des postes isolés à l'air. Il inclura également la rénovation complète du système de contrôle et de protection existant ainsi que l'alimentation des nouveaux postes par des câbles de transmission 132 kV.

AREVA T&D fournira son système ultra moderne de protection, de contrôle et de surveillance afin d'équiper les postes existants. Ce projet devrait être achevé pour le mois d'octobre 2010.

«Le marché de la transmission et distribution est en plein essor en Inde, où il progresse de presque 20% par an», souligne Rathin Basu, président et directeur général d'AREVA T&D India Ltd. «Grâce à l'appui apporté par notre réseau commercial, qui couvre le pays entier, nous avons pu répondre aux attentes de nos clients. Ce projet entraîne un renforcement significatif de notre présence dans le secteur de la sidérurgie et nous permet de démontrer le niveau élevé atteint par notre technologie.»

Source: AREVA T&D

Le Groupe Pâtes et Papiers de GLV obtient pour plus de 33 M\$ de grands contrats

GLV Inc. annonce que son Groupe Pâtes et Papiers s'est vu confier récemment des commandes de grande envergure totalisant plus de 33 millions \$, dont un contrat majeur visant la fourniture, à un important producteur situé aux États-Unis, des services d'ingénierie et des équipements destinés à l'implantation d'une nouvelle usine de blanchiment de la pâte.

Ce mandat s'inscrit dans le cadre d'un important projet visant à moderniser et améliorer l'efficacité des installations du

client. Il est prévu que la nouvelle usine de blanchiment, qui sera la plus importante de son genre en Amérique du Nord, sera opérationnelle en 2010. Le procédé conçu par GLV consistera en quatre étapes de blanchiment faisant appel à diverses technologies brevetées incluant les procédés de lavage et de blanchiment de la pâte Compact Press® et DiFeed^{MC}. La conception des systèmes, ainsi que cinq unités Compact Press® et tous les principaux équipements de procédés seront fournis par le centre technologique du Groupe Pâtes et Papiers à Karlstad (Suède). Les autres contrats récemment obtenus par le groupe se rapportent à la conception et à la livraison de systèmes BTF^{MC} pour caisses d'arrivée, de filtres à disques, de systèmes de lavage de la pâte sous pression et de divers autres équipements destinées à des producteurs de pâtes et papiers situés en Amérique du Nord, en Australie, en Europe et en Asie.

«Les technologies liées au traitement de la pâte représentent un créneau en croissance du marché mondial des pâtes et papiers. À travers les acquisitions et le développement interne de produits, notre Groupe Pâtes et Papiers s'est hissé au cours des deux dernières années parmi les principaux fournisseurs mondiaux dans ce créneau grâce à son savoir-faire, ses technologies de pointe et sa capacité d'offrir des solutions complètes et performantes à une clientèle internationale», a commenté Richard Verreault, président et chef de l'exploitation de GLV.

Source: GLV Inc.

Air Liquide : Signature de plusieurs contrats avec l'industrie photovoltaïque en Asie et en Europe

Avec une croissance de plus de 35% par an, l'industrie photovoltaïque connaît une expansion parmi les plus fortes au monde. La totalité des installations prévues devrait contribuer à hauteur d'environ 5% à la production mondiale d'électricité d'ici 2020. La production de cellules solaires nécessite de grandes quantités de gaz ultra purs.

Air Liquide vient de signer plusieurs contrats de fourniture clé en main de gaz industriels avec certains des plus grands fabricants mondiaux de cellules solaires. Le Groupe confirme ainsi sa position de

numéro 1 mondial dans la fourniture de gaz à l'industrie photovoltaïque en plein développement, au-delà de l'Allemagne et du Japon où Air Liquide occupe déjà une position de leader sur ce marché.

Pour ces contrats à long terme, Air Liquide va investir plus de 20 millions € pour fournir, à partir de générateurs sur site, de l'azote et de l'hydrogène ainsi que du mono silane en vrac et d'autres gaz de spécialités. Air Liquide construira et gèrera les systèmes de

distribution de ces produits en toute sécurité.

Dans la région est de la Chine, Air Liquide apportera une solution clé en main de fourniture de gaz (gaz vecteurs, gaz de spécialités et mise en place des équipements adéquats) à l'un des plus grands sites de production du monde de cellules solaires à couches minces, avec une production à terme supérieure à 300 MW-peak.

En Grèce, HelioSphera a choisi Air Liquide pour la totalité des besoins en gaz de son



Vermeer[®]

Canada Inc.

Vermeer Gyrotrac & Wildcat

Les chefs de file dans la conversion et le paillage du bois

Appelez-nous dès maintenant pour une démonstration

www.vermeercanada.com



Wildcat



578 Cougar



HG8000



Gyrotrac







Pour tous vos besoins de recyclage

Brampton (800) 668-9065	Calgary (866) 809-6653	Winnipeg (866) 548-1866
Edmonton (800) 809-5066	Saskatoon (800) 809-5066	Montréal (800) 990-7919

VERMEER et le LOGO VERMEER sont des marques de commerce appartenant à Vermeer Manufacturing Company, Inc. E.U. et dans les autres pays. © 2008 Vermeer Corporation et Vermeer Canada, Inc. Tous droits réservés.

Trouvez les sites web de vos fournisseurs, sur www.infrastructures.com

nouveau site de fabrication de cellules à couches minces. C'est la plus grande unité de production photovoltaïque à couches minces construite dans ce pays. La capacité de production de ce site dépassera les 60 MW-peak.

Aux Philippines, Air Liquide a élargi son partenariat avec Sunpower, leader dans la fabrication de cellules solaires à haut rendement, de panneaux et systèmes solaires, et vient de signer un contrat pour la totalité de la

fourniture des gaz et services pour accompagner l'investissement de Sunpower dans sa nouvelle Fab2 de plus de 300 MW-peak de cellules en silicium cristallin. Les services proposés par Air Liquide comprennent des gaz vecteurs, des gaz de spécialités, la gestion des systèmes de distribution des gaz sur site et les équipements clés en main.

Francisco Martins, directeur de l'Activité électronique du groupe Air Liquide, a déclaré : «Nous sommes très fiers de poursuivre

notre partenariat avec les fabricants de l'industrie photovoltaïque dans leurs expansions en Chine, en Inde, au Japon, en Asie du Sud Est, en Europe et en Amérique du Nord, dans le cadre de nouveaux accords à long terme. Ces succès illustrent aussi l'engagement d'Air Liquide pour développer des technologies de premier plan et des solutions à haute valeur ajoutée pour ses clients. Ils confirment la position d'Air Liquide comme leader des gaz industriels pour l'industrie photovoltaïque. Les Hautes Technologies sont un des relais de croissance du Groupe.»

Source: Air Liquide

Prix d'excellence en design-construction du Canada

Pour souligner l'excellence dans le secteur canadien du design-construction, l'Institut canadien de design-construction (ICDC) a décerné son 6^e Prix d'excellence le vendredi 3 octobre 2008 dans le cadre de la Conférence nationale de design-construction de 2008 tenue à Toronto, en Ontario.

Le Prix d'excellence en design-construction de 2008 a été décerné au projet de voie de contournement de la section sud-est d'Anthony Henday Drive. Le dossier de présentation soumis était complet et étayé de données quantitatives et factuelles détaillées, ce qui a facilité l'évaluation du bien-fondé du projet en tenant compte de tous les critères. L'équipe et le client se sont également penchés sur les questions de financement, d'exploitation et d'entretien et ont choisi d'élargir la portée de l'approche de design-construction pour passer à une approche de design-construction-financement-exploitation (DCFE), laquelle a contribué à réduire les coûts d'immobilisations et d'exploitation, ainsi que le temps de construction.

D'autres points d'intérêt de ce projet qui sont dignes de mention sont les approches innovatrices pour l'établissement des calendriers de travaux, l'intégration de la future équipe d'exploitation au processus de design et l'utilisation des normes ISO. Le projet a intégré des techniques novatrices de design et de construction dans le but de réduire les délais de construction des ponts surélevés, et ce faisant, a pu réaliser des économies de temps remarquables. De plus, le projet a donné suite aux préoccupations portant sur l'impact environnemental en tenant des consultations proactives et en prenant des mesures d'atténuation des effets sur l'habitat faunique. L'équipe a atteint tous les objectifs du client.

Trackless Vehicles Ltd.
Distributeur exclusif pour le Québec
tracteurs articulés polyvalents,
puissants et fiables

Souffleuses détachables LARUE D55 ou LARUE D65 mécanique, 300 hp et 350 hp, vis à ruban ou à double vis, chute télescopique

Souffleuse automotrice LARUE T60 R36 hydrostatique, moteur Cat 375 hp, vis à ruban ou à double vis. Disponible avec AWS et chute télescopique

LARUE
1-877-658-3013
VENEZ NOUS RENCONTRER

HEAVY EQUIPMENT SHOW
TORONTO, 5 et 6 mars 2009

EXPO
MONTREAL, 3 et 4 avril 2009

MONCTON • QUÉBEC • MONTRÉAL • LAVAL • TORONTO
Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799
service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com
VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE

Bobcat dévoile
LA MEILLEURE OFFRE DEPUIS 50 ANS

aussi bas que **0%** pour **50 MOIS** de FINANCEMENT

2000 \$ de REMISE AU COMPTANT sur les équipements Bobcat neufs*

+ 4000 \$ sur la VALEUR DE REPRISE

lors de la reprise de votre chargeuse à chenilles compacte, de votre chargeuse à direction à gâssement ou de votre pelle escarpatrice compacte concurrentes et de l'achat d'une chargeuse à chenilles compacte ou d'une pelle escarpatrice compacte Bobcat neuves.



50 ans d'excellence
 Bobcat célèbre ses 50 ans en vous offrant les plus grandes réductions de prix jamais vues sur des équipements compacts Bobcat neufs. Une occasion à ne pas manquer, si vous voulez économiser en achetant la marque Bobcat, un chef de file mondial.

Accessoires en promotion
 La présente offre s'étend aux accessoires Bobcat, dotés d'un numéro de série, achetés avec un équipement motorisé admissible.



Concessionnaire Bobcat agréé
Las Entreprises A. Laporte et Fils, Inc.
 501, route 131
 Joliette, QC • 450-756-1779

Bobcat de Montréal
 1936, 32^e Avenue
 Lachine, QC • 514-469-2228

Benco Canada Ltée
 2252, Savane
 Richelieu, QC • 450-658-1802

Location Blais, Inc.
 280, avenue Larivière
 Rouyn-Noranda, QC • 819-797-9292

Denis Gauvin, Inc.
 70, rue D'Anvers
 St-Augustin, QC • 418-878-4007

L'Excellence Agridustrie de L'Estrie
 1021, rue Child
 Coaticook, QC • 819-849-0739

* Exclut les véhicules utilisés par Bobcat. Offre à durée limitée. Certaines restrictions s'appliquent. Veuillez rendre visite à votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. Financement offert sur approbation de crédit par un organisme financier agréé par Bobcat. Les taxes liées dans le présent document ne prennent pas en considération les frais d'administration et sont sujettes à changement en fonction du montant de ces frais (qui peuvent varier). Cette offre ne s'applique ni aux contrats gouvernementaux, ni aux comptes nationaux, ni aux ventes par soumission faites aux clients municipaux ou aux concessionnaires de services publics. "Bobcat" est une marque déposée de Bobcat Company. #013880

Les membres de l'équipe gagnante sont : PCL Construction Management Inc., MMM Group & Stantec Consulting Ltd., Alberta Infrastructure & Transportation.

Créés en 2002, les Prix d'excellence de l'ICDC sont présentés tous les ans dans le but de souligner l'excellence dans le secteur canadien du design-construction et de reconnaître les équipes de design-construction dont les projets contribuent à la croissance et à l'édification de la profession de design-constructeur. Les lauréats du Prix d'excellence démontrent leur respect des

normes et des principes les plus élevés au sein du secteur du design-construction et du milieu des affaires dans leur poursuite de l'excellence.

Source: Institut canadien de design-construction

Entente France-Québec – Le RéseauQ cible l'intégration comme un enjeu prioritaire

Le Réseau des ingénieurs du Québec (RéseauIQ) salue l'entente signée entre le premier ministre du Québec, Jean Charest,

et le président de la République française, Nicolas Sarkozy, sur la reconnaissance des qualifications professionnelles.

Le RéseauQ estime que la reconnaissance des qualifications entre la France et le Québec est un pas important pour la mobilité de la main-d'oeuvre, notamment en ingénierie, mais souligne que les travailleurs qui en bénéficieront devront aussi relever les défis de l'intégration au sein de leur société d'accueil : «Nous sommes conscients que cette entente historique favorisera l'acquisition plus rapide d'un permis afin qu'ils exercent leur



MAGNETO-LAVAL
2225 rue Michelin, Laval, QC H7L 5B8

Vente de grues articulées

BIGMAX
capacité de 450 lb à 4460 lb
PTO ou électrique 12 VDC

AMCO / VEBA
capacité de 5000 lb à 80000 lb







Accessoires



TECNORD
télécommandes radio ou à fil

**Inspection - Réparation
Certification de nacelles**

DE TOUTES MARQUES SELON LES NORMES EN VIGUEUR

RENSEIGNEMENTS:
PIERRE BENOIT
☎ 450-687-4040
✉ pbenoit@magneto.ca

www.magneto.ca

Avec



ÉQUIPEMENTS JKL INC.

La réussite de JKL repose sur le souci constant de sélectionner les meilleurs produits en termes de performance, sécurité et fiabilité. Des équipements appréciés des gens qui les utilisent, entretenus en atelier ou sur la route par des gens d'une grande expertise. Avec JKL, vous en faites du chemin!

VOUS en faites du chemin.



C2.42 45 hp





C4.74 80 hp



Tracteurs articulés
HOLDER
Balais aspirateurs
Balais mécaniques



3305, boul. Des Entreprises
Terrebonne, QC J6X 4J9

Téléphone: (450) 968-2222
Télécopieur: (450) 968-0564



Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



Disponible avec table à chauffage électrique

LeeBoy 8515 construction robuste dans un ensemble conçu pour la manœuvrabilité et la productivité. Augmentez votre productivité et réduisez vos coûts d'opération avec la paveuse 8515 de LeeBoy.

DISTRIBUTEUR

LeeBoy

POUR LE QUÉBEC
ET LES PROVINCES MARITIMES

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de LeeBoy ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, LeeBoy vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé LeeBoy et J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.



1-877-658-3013

MONCTON • QUÉBEC • MONTRÉAL • LAVAL • TORONTO

Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799

NOUVEAU! Toronto: 3320 American Drive, Mississauga (Ontario)
Téléphone: (905) 673-3013 • Fax: (905) 673-3015

VENEZ NOUS RENCONTRER

EXPO
GRANDS TRAVAUX
2009

TORONTO, 5 et 6 mars 2009

EXPO
GRANDS TRAVAUX
2009

MONTRÉAL, 3 et 4 avril 2009



LeeBoy 7000
Moteur 50 hp, avec table Legend™ 8 à 13 pi, double convoyeurs automatiques de 36 pc.



Balai Rosco Challenger III robuste, idéal pour les tâches les plus exigeantes, brosse à changement rapide (moins de 5 min), moteur Cat 80 hp, entraînement hydrostatique



Niveleuse LeeBoy 785 Châssis articulé sur 40 degrés, transmission «PowerShift» à 6 rapports, moteur Cummins turbo 130 hp, lame avant et scanficateur.



Distributeur de bitume LeeBoy L6007
Application d'émulsion à chaud pour des réparations professionnelles. Capacités de 150 à 500 gallons.

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

profession réglementée sur un autre territoire. Cependant, au-delà de la reconnaissance des qualifications professionnelles, se cache une réalité toute aussi sérieuse qui est celle de l'intégration socioprofessionnelle des ingénieurs étrangers voulant travailler au Québec», affirme Étienne Couture, président du RéseauQ.

«Pour le RéseauQ, l'obtention d'un permis de pratique accordé par l'ordre professionnel à un ingénieur immigrant favorise surtout ceux qui viennent combler un poste à court terme, mais ne représente qu'une première

étape pour ceux qui souhaitent vraiment s'installer ici. L'intégration, c'est plus que d'obtenir un permis», poursuit-il.

Monsieur Couture mentionne également que l'intégration socioprofessionnelle doit être concrète et qu'elle réponde aux véritables enjeux posés par la réalité du marché de l'emploi en génie, notamment l'acquisition d'une expérience de travail en sol québécois.

Le RéseauQ est par ailleurs très préoccupé par le haut taux de chômage auquel font face les ingénieurs immigrants : «Les ingénieurs diplômés en France accusent un

taux de chômage de 5% au Québec et de 6,7% pour les juniors. De façon plus globale, le taux de chômage se situe à 12,9% chez les ingénieurs juniors diplômés hors du Canada et des États-Unis, comparativement à 3,4% pour les juniors diplômés ici. Face à cette situation, il est clair que l'intégration représente la clé pour que nous puissions contribuer à combler la forte demande occasionnée par les nombreux projets, les effets de la mondialisation et les départs à la retraite», précise monsieur Couture.

Source: Réseau des ingénieurs du Québec

Infrastructures • Voirie
Lame de chasse-neige
Roulette d'épandeur
Joint d'étanchéité
Anneaux de nivellement



Les anneaux de nivellement en caoutchouc permettent un ajustement précis des cadres et des tampons en fonte, suivant le profil de la route. Ils sont disponibles plats ou inclinés et de hauteurs variables.

La lame de caoutchouc pour chasse-neige constitue une option de choix, car elle offre durabilité, efficacité et économie. Elle absorbe les chocs et retrouve sa forme originale grâce à sa résilience tout en étant plus silencieuse.



La roulette d'épandeur d'abrasif en caoutchouc offre une plus grande durabilité. Elle résiste efficacement à la corrosion et permet un meilleur épandage grâce à sa forme conique et à la position des pales qui éliminent toute accumulation ou résidu d'abrasif.

Industriel
Joint d'étanchéité de bennes et conteneurs
Quais niveleurs



Génie Civil • Ingénierie
Appui de pont treillis
Appui antivibration
Disque élastomère
Laboratoire de tests



Vous trouverez encore plus d'informations sur nos produits en visitant le site web www.produitshevea.com
courriel: hevea@produitshevea.com

Produits HÉVÉA Inc.
380 10^e Avenue Sud, Richmond (Québec) J0B 2H0
Téléphone : (819) 826-5955 • Télécopieur : (819) 826-2650

La Compagnie **NORMAND** Ltée
www.cienormand.com
normand@cienormand.com

Souffleuses industrielles
Plus de 6 modèles disponibles




- Fiabilité éprouvée
- Construction extra-robuste
- Performance de haut niveau
- Choix de largeurs 98" et plus
- Choix de chutes adaptées
- Chaîne dans bain d'huile
- Couteaux latéraux directionnels hydrauliques
- Roues en remplacement des patins
- Dents, patins, couteau, châssis, éventail et tambour en Hardox 450

Souffleuses commerciales
- Largeurs de 48" à 104"

Plus de 60 modèles disponibles

Souffleuses à trottoir
- Largeur de 54", 60" et 74"
- Choix de chutes adaptées
- Options de vis pleine avec dents en Hardox 450
- Capacité et rendement sans pareil!
- Robustesse supérieure




Épandeurs sel et sable
8 modèles disponibles




DEPUIS 1857, LA COMPAGNIE NORMAND LTÉE,
UN GAGE DE QUALITÉ, DE ROBUSTESSE ET DE FIABILITÉ.
340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais : 1-888-666-7626
Tel. : (418) 492-2712 • Fax : (418) 492-9363

On travaille pour vous. Vérifié!

Travaillez Pour Vous.



Vos employés, nos employés...ensemble, nous pouvons faire de grandes choses!

Parlez aux spécialistes en équipement de Location SMS. Ils prendront le temps de comprendre votre entreprise, vos projets et votre équipe. Vous serez assuré d'obtenir tout ce qu'il vous faut pour le travail à faire, dès que vous en aurez besoin. *On travaille pour vous.*

Louer de l'équipement n'aura jamais été si facile. Tout ce qu'il vous faut... de la machinerie lourde jusqu'aux simples outils du métier. Mettez votre monde au travail, avec Location SMS. Appelez-nous aujourd'hui au 1-877-329-6591.



Passez à votre centre de location ou contactez-nous en ligne à l'adresse www.locationsms.com

Montréal (Dorval) • Ville de Québec • Saint-Bruno • Bracebridge
Brampton • Guelph • Kapuskasing • Mississauga • North Bay
Ottawa • Stoney Creek • Sudbury • Timmins



Au cours des trois dernières années, quatre travailleurs de la construction ont été électrocutés au Québec

Une méthode inadéquate de déplacement d'une échelle et une planification déficiente des travaux effectués près des lignes électriques sont les causes de l'accident qui a entraîné le décès de Christian Poirier, président de l'entreprise 9121-6028 Québec inc. qui se spécialise dans les travaux de revêtement extérieur.

À la suite de l'enquête sur cet accident survenu le 11 juin 2008, la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) rappelle que des moyens efficaces, tels la mise en œuvre d'une méthode de travail sécuritaire, la formation des travailleurs et l'utilisation d'équipements de protection, permettent de prévenir les accidents lors des travaux près des lignes électriques. En 2007, 56 travailleurs se sont blessés à la suite d'un contact avec un courant électrique.

Contact avec un conducteur électrique

Le jour de l'accident, Christian Poirier débute les travaux d'installation du revêtement extérieur d'un bâtiment en compagnie d'un autre travailleur. Afin de poursuivre l'installation du revêtement, monsieur Poirier doit déplacer l'échelle. Alors qu'il la transporte seul en la tenant à la verticale, la partie supérieure de celle-ci entre en contact avec un conducteur électrique. Comme monsieur Poirier tient l'échelle de ses mains, il est en continuité de masse avec le sol et il reçoit une décharge électrique. Peu de temps après, il est retrouvé couché au sol.

Mieux identifier les dangers

L'enquête a permis à la CSST de retenir deux causes expliquant l'accident. D'une

part, la méthode de déplacement de l'échelle était inadéquate quant au danger relié à l'électricité. D'autre part, la planification des travaux effectués près des lignes électriques était déficiente, notamment en ce qui concerne l'établissement d'une convention entre l'employeur et l'entreprise d'énergie électrique.

La CSST interdit la poursuite des travaux

À la suite de l'accident, la CSST a ordonné l'arrêt des travaux effectués près des lignes électriques, des travaux en hauteur ainsi que la manipulation d'échelle. Elle a émis une interdiction d'accès aux lieux de l'accident ainsi qu'aux échafaudages.

De plus, la CSST a exigé l'élaboration d'une procédure de travail sécuritaire connue des travailleurs, la mise en place d'une méthode sécuritaire de manutention des échelles et la formation des travailleurs sur les risques et les dangers du travail près des lignes électriques.

La CSST considère que l'entreprise 9087-2722 Québec inc., maître d'œuvre du chantier où est survenu l'accident, a agi de façon à compromettre la sécurité des travailleurs. Par conséquent, un constat d'infraction lui a été délivré. Pour cette infraction, l'amende peut varier de 5000 \$ à 20 000 \$ pour une première offense ou de 10 000 \$ à 50 000 \$ en cas de récidive.



Prévenir les électrisations : une priorité pour la CSST

Depuis 1996, la CSST met en œuvre un Plan d'action construction qui comporte une politique de tolérance zéro en ce qui concerne les dangers liés aux chutes de hauteur, aux échafaudages inadéquats, aux travaux d'excavation et de tranchées mal sécurisés, aux travaux près des lignes électriques et à tous les dangers industriels pour la santé (poussières d'amiante et silice). Le site Web de la CSST (www.csst.qc.ca/construction) livre des informations supplémentaires sur le plan d'action et sur les activités de communication reliées à ce plan d'action.

Source: Direction régionale des Laurentides – CSST



ACE

ACE, ACCENT CONTRÔLES ÉLECTRONIQUES INC.
T 418 847 6344 • F 418 847 4851
WWW.ACEELECTRONIC.CA
29, RUE GIROUX, QUÉBEC QC G2B 2X8



OPTIVALVE



MANIMAX



CHLOROBITE

Système GPS répondant à toutes les exigences de Transports Québec et des grandes villes.
Système hydraulique «Optivalve» procure de meilleures performances et une diminution de la consommation de carburant.
Manufacturier québécois de contrôleurs d'épandage

Les capsules de M. Picole de retour à la télévision

M. Picole, un personnage popularisé par l'humoriste François Léveillé, est de retour sur les ondes de la nouvelle chaîne de télévision Les idées de ma maison, dans les capsules Habitation de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST).

D'une durée moyenne de 60 secondes, chaque capsule Habitation met en vedette M. Picole, un travailleur de chantier, parfois accompagné de son ami, un inspecteur de la CSST. On y présente alors, sur un ton humoristique, diverses situations pouvant comporter des dangers sur les chantiers ainsi que les mesures de

prévention à adopter pour les corriger. Ces capsules seront diffusées, pendant l'émission Habitation, du 16 octobre 2008 au 5 février 2009.



La productrice d'Habitation, Danielle Dubuc, mentionne que la santé et la sécurité est un élément essentiel à tout projet de construction ou de rénovation. « Je suis donc fière de promouvoir non seulement les bonnes façons de

construire ou de rénover avec notre émission, mais également les façons sécuritaires de le faire », dit-elle.

Pour la CSST, la santé et la sécurité lors

des travaux de construction est une priorité. D'ailleurs, l'organisme met en œuvre un Plan d'action construction pour aider les employeurs et les travailleurs à réduire le nombre d'accidents du travail et de maladies professionnelles sur les chantiers. Bon an, mal an, la construction est le secteur d'activité où l'on dénombre le plus de décès liés aux lésions professionnelles. Les capsules humoristiques visent à sensibiliser les téléspectateurs quant à cette problématique.

Pour en savoir plus sur le Plan d'action construction de la CSST, visionner les capsules et trouver des solutions en matière de santé et de sécurité, visitez la page Web construction de la CSST au www.csst.qc.ca/construction.

Source: Direction des communications – CSST

PolarFlex
CLEANER. GREENER.

La lame de déneigement que vous recherchez !

- Nettoie mieux
- Plus durable
- Réduit l'usage de sel
- Plus silencieux
- Pièces recyclables

VBL
VALLEY BLADES LIMITED

Valley Blades Limitée est un manufacturier de lames et de bords tranchants de haute qualité pour l'industrie du déneigement et de l'équipement lourd depuis plus de 40 ans.

Waterloo 1-800-461-1824 Edmonton 1-877-452-1430 www.valleyblades.com

Conversion d'un moulin en un hôtel de luxe

Comment abattre un bâtiment classé monument historique si l'on ne sait pas quelles surprises un tel ouvrage peut réserver



25 m, larges de 15 m et profonds de 30 m.

Une autre tâche épineuse fut la démolition du toit. Celui-ci a dû être découpé en plu-



Un Brokk 90 équipé d'un marteau hydraulique Atlas Copco de type SB 150 a été particulièrement utile pour la réalisation



à une telle opération? Après avoir trouvé une solution, la société Rivners AB de Stockholm lança, l'été dernier, les travaux de démolition du moulin Saltsjöqvarn en plein cœur de Stockholm.

Situé sur les rives de la baie Saltsjön, le quartier Saltsjöqvarn est le site de nombreux moulins depuis le 16^e siècle. En effet, la mise en service du premier moulin remonte à l'année 1543. Au cours des décennies, ce quartier des moulins n'a cessé de croître,

jusqu'à l'arrivée, à la fin du 19^e siècle, des moulins à vapeur qui commencèrent à faire la concurrence aux moulins à eau. Ainsi furent construits le merveilleux Saltsjöqvarn en 1889 et le moulin Semolina en 1920. Ils restèrent en exploitation jusqu'en 1989.

Après la fin des activités, de nombreux entrepôts à grain et bâtiments industriels furent démolis. Les deux moulins ont été épargnés et subissent actuellement d'amples travaux de rénovation et de transformation en appartements et en un hôtel de luxe. Les moulins étant classés monuments historiques, leur aspect extérieur ne doit pas être modifié.

La démolition de l'intérieur du Saltsjöqvarn commença en juin 2007. Extrêmement délicate, cette opération exige des décisions judicieuses et créatives à toutes les étapes. Alors que la façade du bâtiment reste inchangée, les travaux au sein de l'édifice sont très difficiles, toujours dans l'appréhension des imprévus que pourrait révéler le projet. Ainsi, dans une partie du bâtiment, il a fallu démolir des silos à céréales revêtus de bois, hauts de

plusieurs sections qui furent descendues ensuite à l'aide d'une grue de 14 t. L'étape suivante a été consacrée à la démolition successive des plafonds. D'immenses poutres d'acier durent être dégagées et des poutres d'appui en béton durent être descendues d'une hauteur de 20 m avant d'être toutes conduites au recyclage. Cette opération

a impliqué d'amples mesures de sécurité, notamment en raison de la grande hauteur de descente pour les poutres en béton.



du projet. Grâce à sa flexibilité impressionnante et à sa légèreté, il a pu être acheminé aisément par un ascenseur de chantier standard. Ses petites dimensions ont facilité ses déplacements au sein du bâtiment, malgré les nombreux passages étroits.

Le système de commande à distance sans fil du Brokk 90 donne à l'opérateur un contrôle précis de la machine tout en restant à une distance sûre de toute projection de matériaux et ou de chute de structure.

Les travaux de démolition du Saltsjöqvarn se sont poursuivis jusqu'en octobre dernier. La grande fête d'inauguration du nouvel hôtel de luxe est prévue pour septembre 2009.

Source: Atlas Copco
Brokk AB

Présentation des nouvelles technologies Freightliner

Le 30 octobre dernier, Globocam invitait ses clients à une présentation des nouvelles technologies offertes par le manufacturier Freightliner.

David Bryant, directeur des ventes Camions spécialisés, Hybride chez Freightliner a abordé les technologies hybrides élaborées par Eaton Corporation – électriques et hydrauliques – tout en expliquant les différentes caractéristiques de chacune et le type d'application auxquelles elles sont destinées. La présentation comportait également un volet sur les carburants de substitution – gaz naturel, hydrogène – et sur la réduction catalytique sélective (SCR) – injection d'une solution d'urée dans les gaz d'échappement – qui sera utilisée pour rendre les moteurs diesel conformes aux normes EPA 2010.



Candiac acquiert un nouveau chargeur Komatsu

Afin d'augmenter encore davantage la qualité de ses services aux citoyens, la Ville de Candiac vient d'acquérir un chargeur sur roues équipé d'une souffleuse à neige. Le printemps venu, le souffleur à neige sera remplacé par un godet pour les travaux d'entretien courants.



Équipe des Travaux publics, Ville de Candiac.

La Ville de Candiac est d'autant plus fière de ce nouveau véhicule qu'il a été fabriqué par une entreprise candia-coise, Komatsu. C'est d'ailleurs la deuxième fois que Candiac acquiert un équipement semblable, un autre chargeur ayant été acheté en 1995.

Des représentants de la Ville de Candiac et

de la compagnie Équipement SMS, concessionnaire autorisé Komatsu au Québec, se sont joints au directeur général de l'usine Komatsu, Normand Poitras, pour remettre les clés du véhicule au maire André J. Côté.

Ainsi équipé, le Service des travaux publics



Richard Taylor, acheteur et Robert Martineau, directeur des Travaux publics, Ville de Candiac ; le maire André J. Côté ; Steve Langlais, représentant Équipements SMS ; Normand Poitras, directeur général, usine Komatsu à Candiac ; Denis Maskaleut, représentant et Jean Thibault, directeur, Équipements SMS.

est prêt à affronter toute la neige prévue cet hiver!

Source: Ville de Candiac

Énergotest... une tradition qui s'installe



Les travaux d'Énergotest se sont mis en branle comme prévu le 2 septembre 2008. Avec les flottes de SLH, Bison, Hervé Lemieux, Bourassa, Robert et la SAQ disposées à offrir des camions et une douzaine de fournisseurs de technologies, l'équipe de FPInnovations a eu l'embaras du choix pour déployer un programme d'essai des plus significatif pour les membres de PIT (Projet innovation transport).

Les membres de PIT ont sélectionné les 12 technologies parmi tous les fournisseurs disposés à participer durant l'épreuve Énergotest. Les technologies retenues proviennent de partout en Amérique du nord. Les membres de PIT ont aussi voulu réaliser quelques «essais maison» avec leurs propres camions pour ainsi partager leur savoir et parfois, éliminer quelques mythes.

L'équipe de FPInnovations et les membres de PIT tiennent également à remercier le ministère des Transports du Québec, l'Agence de l'Efficacité Énergétique du Québec, Transports Canada, le ministère des Ressources Naturelles du Canada, ISAAC instrument et Detroit Diesel-Allison Canada Est pour leur support technique et financier.

Énergotest n'est qu'une des activités offerte aux membres de PIT, Plus que jamais, PIT livre des solutions!

Source: FPInnovations - Feric

Des technologies et des applications nouvelles

- Aero IndustriesDéflecteur arrière de remorque
- AirFlow DéflecteurDéflecteur d'air des essieux de remorque
- Continental TiresPneus éco-énergétiques
- éco6 Inc.....Optimiseur de combustion
- Econoco Inc..Processeur de carburant à précession paramagnétique rectifié
- Evolu-techCatalyseur pour diesel à aimant permanents
- Freight WingJupes de remorques
- Grand RockSilencieux
- MANAC.....Jupes de remorques
- NM Engineered SolutionsEnrobage collecteur échappement et turbo
- Performance Energy Group.....Additif diesel
- Transtex CompositeJupe de remorque

Essais maison

- Perte énergétique conteneur vs remorque et remorque à rideaux
- Comparaison de moteurs de différents manufacturiers
- Gain énergétique de 2 ensembles de véhicule qui se suivent de près
- Consommation à différentes vitesses
- Combinaison de différents ensembles de véhicules avec jupes et essieux relevables.

SMIE gère la forêt de grues sur le chantier de la ZAC de l'Île Seguin



Jean-Louis Olivier, SMIE
Collaboration spéciale

SMIE confirme sa maîtrise des grands projets avec l'obtention d'un contrat exclusif de gestion des interférences sur le chantier de l'Île Seguin-Rives de Seine pour 8 ans.

Emplacement emblématique marqué par l'épopée de la société Renault, le projet Ile Seguin-Rives de Seine représente une opération majeure pour le redéploiement économique et urbain de la région Île de France. Ses 74 ha accueilleront, d'ici 2015, 842 000 m² de logements, d'équipements, de bureaux et de commerces mais aussi des espaces arborés (plus de la moitié des espaces libérés par Renault).

Les travaux ont commencé par le trapèze ouest et se poursuivront en allant vers l'est. D'ores et déjà, ce projet d'envergure présente un palmarès exceptionnel : 10 équipes de paysagistes et 48 architectes y sont engagés, plus de 110 y ont déjà travaillé.

Une multitude de chantiers dans le chantier

La multitude d'intervenants sur des lots parfois étroits où les grues sont rapprochées est une des grandes difficultés sur ce site. De plus, les constructeurs sont amenés à bouger leurs grues assez fréquemment tant en altimétrie, qu'en emplacement et en montage. La société CICAD qui assure l'ordonnan-

cement, le pilotage et la coordination des travaux d'aménagements y est confrontée quotidiennement.

Afin d'assurer une sécurité et une gestion optimum des grues, CICAD a fait appel à SMIE pour gérer les interférences et équiper la bonne centaine de grues à tour qui seront installées d'ici 2015.

Outre la qualité des systèmes anticollision AC243, CICAD a choisi SMIE pour ses compétences «d'offreur de solution», de conseil et de coordinateur avec un cahier des charges assez exigeant.

En effet, SMIE intervient en amont de l'implantation des grues en tant que conseil de manière à optimiser leur intégration par rapport aux autres grues prévues ou déjà installées.

De plus, CICAD ne voulait qu'un interlocuteur chargé de l'anticollision pour une gestion optimum. SMIE, par son expérience des grands chantiers sait gérer une multitude d'intervenants et de grues. SMIE gère donc la totalité de l'anticollision en direct avec toutes les sociétés de construction.

L'appel d'offre étant international, des grues de toutes marques seront représentées sur le chantier. CICAD a donc sélectionné un partenaire ayant une expérience internationale et capable d'intervenir sur tous les modèles et toutes les marques de grues. SMIE a installé des milliers de systèmes de par le monde sur des grues de tous types et des chantiers de toutes natures (centrales nucléaires, chantiers navals, grands sites de construction, etc.) en développant régulièrement des interfaces spécifiques pour des grues atypiques. Cette compétence a été déterminante pour CICAD.

Sur un chantier de cette envergure, SMIE ne raisonne pas au niveau d'un système mais propose une solution globale intégrant toutes

les contraintes. Par exemple, pour gérer un plus grand nombre de grues, SMIE a fait évo-



luer son protocole de liaison radio de manière à ce qu'il gère 14 grues en interférence au lieu de 9 précédemment.

Des grues sous haute surveillance

Afin d'organiser au mieux le travail du



chantier et des différents intervenants mais aussi pour éviter tout litige, CICAD a établi en collaboration avec SMIE une «convention de coordination des grues à tour». Cette convention permet de cadrer les conditions d'implantation des grues et les conditions d'interventions des constructeurs, elle

doit être signée par chaque entreprise de construction et comprend les points suivants :

- Les constructeurs doivent, bien sûr, respecter la réglementation.
- S'ils ont le choix des grues et de leur hauteur, celles-ci doivent être compatibles avec les autres grues environnantes. Les constructeurs sont tenus de fournir à CICAD des plans de coupe de leurs grues par rapport au bâtiment à construire. De cette manière CICAD vérifie que les distances de sécurité sont respectées entre les grues.
- Le site étant soumis à un effet Venturi, le vent arrive en rouleau sur les grues, les constructeurs doivent intégrer ce paramètre lors de l'installation de leurs grues.
- Ils doivent aussi respecter les horaires du chantier. Cette partie a une grande importance étant donné le niveau d'interférences entre grues. Une grue basse ne doit pas bloquer une grue haute parce que son grutier cesse de travailler. Si les horaires des sociétés en interférence sont différents, elles doivent trouver un arrangement pour assurer la bonne marche du chantier. Cela fait alors l'objet d'un protocole entre les deux sociétés concernées qui doivent stipuler les horaires des grues basses et hautes et préciser la solution trouvée en cas d'horaires différents.
- Les constructeurs sont tenus de s'équiper directement chez SMIE avec des systèmes AC243.
- Ils doivent faire l'étude des fondations.



d'obstacles statiques, un système anticollision qui détecte les différents éléments de grues et un protocole de communication inter-grues radio qui gère jusqu'à 30 grues par liaison filaire et 14 grues en réseau radio.

L'AC243 est un système adaptable à toutes les marques et tous les types de grues, qu'elles soient munies de flèches horizontales ou relevables, à poste fixe, en translation, à relais, ou à automates.

Le SGC243 est compatible avec le système anticollision AC243 de SMIE en liaison radio comme filaire, il peut suivre et enregistrer jusqu'à 20 grues, qu'elles soient à flèches horizontales ou relevables, ce qui accroît de manière significative ses fonctionnalités.

sont enregistrés sur une base de données avec horodatage et des sorties du fichier sont exportables sous format Microsoft® Excel. Pour une sécurité accrue, la consultation de cette base de données est sélective et l'accès est régi par mot de passe.

Le SGC240 représente ce qu'il y a de plus abouti en terme de supervision ce qui fait de lui un excellent outil de management de la sécurité des grues à tour.

Spécialisée dans les systèmes d'aide à la conduite d'engins de levage et de manutention, SMIE a été le pionnier des systèmes anticollision pour grues à tour en développant le premier système en 1985. Depuis, la société n'a cessé d'innover pour accroître la



- Un superviseur/enregistreur SGC240 de SMIE est installé sur le chantier pour enregistrer l'historique du chantier.

Les produits SMIE sur le chantier

L'AC243 gère jusqu'à 30 grues à tour afin de prévenir tout risque de collision des grues en interférence et si besoin de protéger les zones sensibles. Il comporte une fonction de gestion de survol des zones interdites ou

Le SGC240 affiche en temps réel les informations de positions des machines, de shuntage, de coupures des mouvements dues à l'interférence, de la mise en ou hors service de la grue et d'éventuels défauts internes des systèmes.

Tous les événements

sécurité et la productivité sur les chantiers.

Arrêtez de chercher!
Trouvez les sites web de vos fournisseurs,
sur internet grâce à
www.infrastructures.com

Le WindCon SKF version 3.0 de SKF

Le WindCon SKF version 3.0 est un système de maintenance proactif qui permet aux parcs éoliens d'espacer les intervalles de maintenance de leurs machines, d'optimiser la gestion des opérations de maintenance, de réduire les arrêts machines non planifiés et les coûts d'exploitation.

Cette nouvelle génération de systèmes offre des possibilités de connexion avec les autres systèmes présents dans une éolienne moderne via le réseau CAN-bus. Ainsi, les systèmes de lubrification centralisée, les systèmes de surveillance des pales et de la lubrification du multiplicateur peuvent être gérés à distance par les centres de maintenance SKF via le logiciel Webcon.

Le système WindCon, s'installe facilement sur les turbines de toutes tailles et de tous types, sur terre ou en mer et surveille en permanence les équipements critiques sur chaque éolienne et sur l'ensemble du parc éolien afin de gérer la disponibilité des machines.

Cette technologie permet aux responsables d'exploitation de ces parcs éoliens de suivre «l'état de santé» des équipements et de mettre en place les actions de maintenance nécessaires. Ces actions peuvent alors être planifiées au meilleur moment, permettant une exploitation optimisée des éoliennes et de prévenir ainsi les défaillances potentielles.

Via les capteurs de vibration installés au niveau des roulements de l'arbre principal de la turbine, des systèmes d'entraînement du multiplicateur et de la génératrice, le WindCon SKF version 3.0 recueille, analyse et traite l'ensemble des données de fonctionnement qui peut être paramétré afin de mieux

répondre aux besoins des responsables d'exploitation de parcs, des opérateurs ou des ingénieurs de maintenance du parc.

Les données collectées avec le SKF WindCon version 3.0 permettent une recherche de l'origine des causes de défaillance afin d'éliminer les défaillances ou pannes récurrentes. À l'aide de SKF Webcon la surveillance des éoliennes peut être effectuée à l'aide de tout ordinateur possédant un accès Internet. La plate-forme logicielle Webcon SKF délivre des informations sous un format facilement interprétables et accessibles à tous les personnels travaillant dans les parcs éoliens.

Le WindCon SKF version 3.0 permet d'effectuer une maintenance conditionnelle d'un nombre quasi illimité d'éoliennes.

SKF est le premier fournisseur mondial de produits et de solutions sur les marchés des roulements, des solutions d'étanchéité, de la mécatronique, des services et des systèmes de lubrification.

Les compétences du Groupe en matière



de service incluent le support technique, les services pour la maintenance, le consulting en ingénierie, les expertises et une large gamme de formations techniques.

Source: SKF

Une nouvelle pelle minière de 800 t

Liebherr a présenté la R 9800 à MINExpo 2008 de Las Vegas. Avec son poids en ordre de marche de 800 tonnes, la R 9800 offre une capacité nominale de godet de 38 à 42 m³ pour une masse spécifique du matériau de 1,8 t/m³. C'est le nouveau « vaisseau amiral » de la gamme des pelles minières de Liebherr ; les deux modèles de godet – rétro ou choleur – peuvent atteindre des charges de 75 tonnes.

Liebherr propose deux options moteur pour l'engin : deux Cummins QSK 60 disposant chacun d'une puissance de 1492 kW/2000 ch ou bien deux MTU 12V4000, de 1425 kW/1910 ch chacun.

Tandis que la profondeur d'excavation et la portée de la pelle à godet rétro du R 9800 égalent celles de l'ancien vaisseau amiral, le R 996, la force d'arrachement atteint maintenant 1840 kN et la force d'excavation, 1750 kN. Sur un sol plat, la poussée du modèle en godet choleur est de 2980 kN et sa force d'arrachement, de 2350 kN. Ces valeurs offrent des capacités d'excavation exceptionnelles, même dans des conditions minières particulièrement difficiles.

Les premières unités du nouveau fleuron de la gamme sont actuellement en phase finale d'essai et l'exploitation du premier engin aura prochainement lieu en Australie.

Source: Liebherr



Trouvez facilement vos fournisseurs sur internet grâce à la page de liens du site

www.InfraStructures.com

On y compte plus de 1200 liens vers les sites web des manufacturiers et distributeurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé

Le «Tower Tube», une antenne-relais actionnée par la force éolienne

Ericsson présentait récemment son plus récent concept d'antenne-relais de téléphonie mobile développé en partenariat avec Vertical Wind AB et l'Université d'Uppsala, en Suède.



La turbine, qui compte 4 pales de 5 m, tourne dans un axe vertical qui permet un fonctionnement silencieux et minimise les charges structurales sur la tour. L'énergie propre ainsi générée contribue largement au

fonctionnement de la station.

Selon Ericsson, le «Tower Tube» réduirait l'impact environnemental de l'ordre de 30%, par rapport aux tours conventionnelles, grâce aux matériaux utilisés, au mode de production et au transport. Les tours peuvent également être peintes suivant la dominante de couleur du site d'implantation. La consommation d'énergie réduite se reflète évidemment dans les coûts d'opération.

Une série de tests menés par Ericsson et ses partenaires devraient confirmer que la tour et l'hélice fonctionnent bien ensemble pour rendre possibles des communications mobiles avec un impact minimal sur les environnements local et global.

Le «Tower Tube» s'inscrit dans le cadre de l'engagement d'Ericsson dans le développement de solutions durables et économiques



pour étendre les réseaux de télécommunications aux régions éloignées.

Source: Ericsson

Séquence vidéo de l'installation sur le site www.infrastructures.com



Metso présente son broyeur Vertimill à MINExpo

Metso a profité de l'exposition MINExpo de Las Vegas pour présenter son nouveau broyeur Vertimill. Cette machine de 3000 hp complète la gamme de broyeurs à charge agitée de Metso et ouvre de nouveaux segments du marché, principalement dans le broyage secondaire dans l'industrie minière. Le nouveau Vertimill sera le premier produit de l'usine de Lachine, au Québec, récemment acquise par Metso.

La gamme Vertimill est habituellement utilisée dans les applications de concentration de minerai. Le nouveau Vertimill, grâce à sa plus grande capacité de production, permet de réduire le nombre de broyeurs requis proposant ainsi une option économique aux broyeurs à boulets, ce qui se traduit par des coûts d'entretien et d'opération réduits.

Le Vertimill peut produire autant qu'un broyeur à boulets avec de 30% à 50% moins d'énergie et

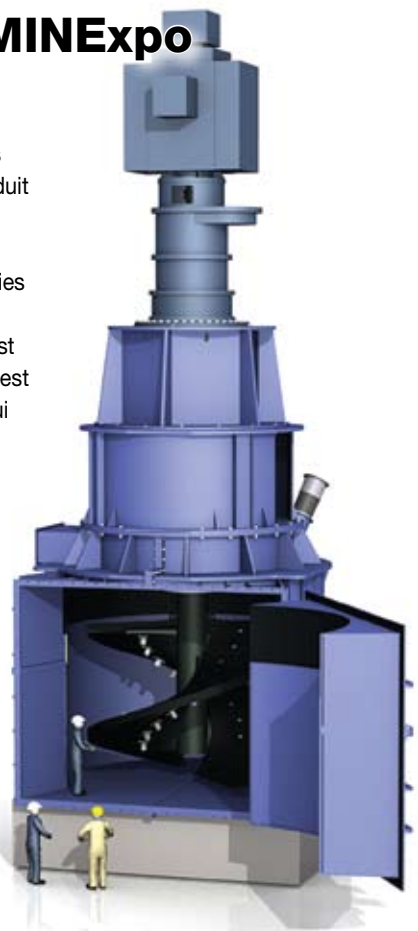
moins de fournitures de broyage.

De plus, le Vertimill compte moins de pièces mobiles qu'un broyeur à boulets, ce qui se traduit par un entretien et un fonctionnement moins dispendieux.

Ces caractéristiques apportent des économies substantielles aux compagnies minières. Le délai de mise en oeuvre du nouveau Vertimill est comparable à celui des modèles plus petits et est considérablement plus court par rapport à celui des broyeurs à boulets traditionnels.

L'acquisition récente de l'usine GE Energy (anciennement Dominion Engineering) de Lachine permet à Metso de produire le nouveau Vertimill à grande capacité dans des délais compétitifs, ce qui place Metso dans une situation enviable sur le marché des broyeurs à charge agitée.

Source: Metso Minerals



Séquence vidéo: entrevue avec Maurice Bichsel de CAMESE réalisée par la National Mining Association (en anglais) sur le site www.infrastructures.com

La propulsion diesel-électrique connaît un regain de popularité dans l'industrie minière

Lors de MINExpo 2008, à Las Vegas, Siemens annonçait le lancement de son nouveau groupe propulseur à courant électrique alternatif (CA) pour les camions miniers dont la charge utile est de 235 t ou plus. Cette nouvelle génération d'entraînement électrique réduit l'impact environnemental, la consommation de carburant et les coûts d'opération dans l'industrie minière.

Le nouveau système Siemens propulsera le Komatsu 860E-1K. Après des essais concluants en Arizona et en Afrique du Sud, dans des conditions particulièrement difficiles, Siemens et Komatsu prévoient débiter la production au courant de 2009.

Le moteur diesel du Komatsu 860E-1K est conçu pour satisfaire aux normes Tier 2. Les trolleys, offerts en option, peuvent être utilisés sur des lignes d'alimentation de 1600 ou 1800 V ce qui permet au camion de se déplacer plus rapidement dans les montées tout en réduisant le régime du moteur thermique, économisant ainsi du carburant et

prolongeant la durée de vie du moteur.

Le groupe propulseur CA de Siemens a été conçu pour faire face aux demandes de l'industrie minière. Le système à refroidissement par liquide résiste à un plus large éventail de vibrations et d'altitude et fonctionne à des températures de -40 à 60°C.

Contrairement aux systèmes à courant continu (CC), les systèmes CA ne comportent pas de brosses ou de commutateurs qui demandent un entretien de routine et leur remplacement périodique en raison de l'usure. La technologie d'onduleur Insulated Gate Bipolar Transistor (IGBT) de Siemens convertit d'abord le courant de l'alternateur en CC puis en courant CA à fréquence variable pour les moteurs-roues.

Siemens est l'un des plus importants fournisseurs de solutions électriques. La compagnie travaille depuis longtemps avec

les principaux fabricants de machinerie minière pour améliorer la productivité dans



l'industrie. «Nos technologies innovantes, fiables et efficaces vont de pair avec un soutien du produit qui assure les meilleurs produits et services à notre clientèle partout dans le monde», déclarait Dietmar Juerges, directeur de Siemens Mining Technologies

Source: Siemens AG

Le Michelin Earthmover Management System est désormais offert partout dans le monde

Le Michelin Earthmover Management System (MEMS) est le seul système de contrôle électronique de la température et de la pression des pneumatiques de Génie Civil disponible au niveau mondial. Après une longue série de tests sur le terrain et sa commercialisation en Amérique du Nord et en Amérique du Sud, la solution MEMS est désormais disponible à la vente dans le monde entier.

Le MEMS permet de stocker, transférer et analyser les données des pneumatiques. Il peut être utilisé avec les logiciels actuels de gestion des pneus pour améliorer la supervision, l'entretien, le temps d'utilisation et la durée de vie des pneumatiques.

Il se compose de capteurs électroniques fixés à l'intérieur de chaque pneu du véhicule et d'un récepteur installé dans la cabine. Les capteurs transmettent en temps réel les données concernant la pression et la température des pneumatiques au récepteur qui à son tour communique directement avec le centre de contrôle de la mine.

Quand un des paramètres atteint ou

dépasse le niveau d'alerte prédéfini, le récepteur envoie un signal à la salle de contrôle en permettant de prévenir des conséquences dommageables sur les pneumatiques.

Michelin équipera le nouveau Komatsu 860E-1K

Les pneumatiques Génie Civil MICHELIN® XDR™ équiperont en série le nouveau camion minier de Komatsu 860E-1K, présenté pour la première fois au salon international MINExpo 2008 de Las Vegas.

Conçu par Komatsu, le 860E est un camion à châssis rigide capable d'évoluer sur les surfaces les plus exigeantes et de transporter jusqu'à 254 t. Komatsu a choisi



le MICHELIN® XDR™ pour sa capacité de s'affranchir des contraintes imposées durant l'utilisation du 860E-1K. L'activité quotidienne de ce type de véhicules est en effet caractérisée par des charges très lourdes à transporter dans des conditions d'utilisation extrêmes sur de longues périodes.

Michelin fabrique également les seuls pneus radiaux conçus pour le Komatsu 960E lancé en mai 2008. Michelin a travaillé en étroite collaboration avec Komatsu dans son centre d'essai en Arizona, pour tester et valider le MICHELIN® XDR™ de dimension 56/80R63, qui équipe le 960E.

Source: Michelin

Nouveaux accessoires Kinshofer pour la démolition

La cisaille mobile pour rails RC26 R de Kinshofer est un accessoire de démolition spécialement conçu pour la démolition de voies ferrées et la préparation des rails pour le recyclage.

L'expertise de Kinshofer dans l'ingénierie et la fabrication de cisailles garantit un niveau de qualité et de performance inégalé.

Montée directement sur le balancier de la machine, la cisaille RC26 R est idéale pour les porteurs de 16 à 28 t.

Le bras et le boîtier sont faits d'acier à grain fin et sont extrêmement robustes. La cisaille à rails est équipée d'un système de rotation sur 180° pour faciliter le positionnement de la mâchoire.

Les paliers robustes du bras de la cisaille minimisent l'usure des axes et des



coussinets. L'accessoire est efficace. La transformation de rail Vignole jusqu'à 15 t/h ne présente pas de problème pour la cisaille RC26 R. De plus, le vérin inversé améliore la protection de la tige et garantit un fonctionnement parfait.

Utilisé pour découper et broyer le béton armé et les structures d'acier, le Multi-Quick Processor MQP25 de Kinshofer, pour les excavatrices de 18 à 25 t, est idéal pour les opérations de démolition. Selon le type de mâchoire installée, le MQP25 peut être utilisé dans la démolition primaire ou secondaire. Un seul accessoire suffit pour plusieurs applications.

Le vérin breveté DSXpower fournit jusqu'à 20% plus de puissance et réduit les temps de cycles à moins de 5 secondes.

Les branchements hydrauliques sont situés à l'intérieur de la machine pour une protection optimale.

Différents types de mâchoires sont disponibles pour s'adapter aux applications.



Une mâchoire mixte (Combi), pulvérisateur et acier. Elles sont offertes séparément.

Grâce au QMXlink intégré, le changement de mâchoires s'effectue sans problème. Un changement complet peut se faire sur le chantier en moins de 10 minutes. Il permet non seulement une économie de temps, mais réduit également les coûts de transport et d'échange. De plus, le remplacement des pièces d'usure comme les dents et les lames peut se faire sur le chantier.

Source: Kinshofer GmbH

A large advertisement for RFF Atelier. The top left features the RFF Atelier logo in red and white. The top right displays the website 'WWW.ATELIERRFF.COM' and the text 'FINANCEMENT DISPONIBLE'. The central part of the ad shows a collage of yellow construction equipment, including a Deere excavator, a front loader, and several wheel loaders with different attachments. The bottom of the ad contains the text 'Fabricant de Godets et d'Attaches industriels' and the contact information: '1100 ch. Rhéaume (RTE249), Sherbrooke, QC J1N 0G9 Tél: (819) 847-4136, Fax: (819) 847-4348'. The RFF Atelier logo is also present at the bottom center.

Connectivité à distance pour le FTX440 de Fecon

La connectivité à distance est désormais disponible pour le déshiqueur sur chenilles FTX440 de Fecon. Les informations sur les différents systèmes de la machine peuvent ainsi être vues de presque n'importe où, tout comme si on était dans la cabine.



La connectivité à distance a été conçue pour surveiller les performances de la machine en temps réel afin de permettre de réduire le temps nécessaire et le coût des diagnostics. Le dispositif est basé sur une carte SIM et une antenne qui transfèrent les données par ondes cellulaires.

Les tests, la collecte de données et la mise-à-jour des logiciels peuvent être effectués sans avoir à être sur place. On peut également se servir de la connectivité à distance pour transmettre périodiquement les rapports d'entretien, les alertes systèmes et tout autre paramètre.

Source: Fecon, Inc.

Ça bouge chez Remorques Laroche!



La récession chez Remorques Laroche, on connaît pas ça! À cause de son carnet de commandes bien rempli, Remorques Laroche a dû procéder à un agrandissement de 500 m², ce qui porte la superficie totale de son usine de Saint-Denis-de-Brompton à plus de 3700 m².

Les Remorques Laroche est une entreprise familiale qui compte 30 années d'expérience dans la fabrication de remorques adaptées au besoin de chaque client.

Source: Remorques Laroche, (819) 846-2622

Maximisez votre investissement en publicité...
Choisissez la seule revue dont le contenu correspond le mieux aux préoccupations de votre clientèle:

InfraStructures

Xs Drill

Système de forage mort-terrain



- Xs Drill
- Tôles de déchargement
- Sabots d'enfoncement
- Matériel pour machine à câble
- Sabots Tubex et Mitsubishi
- Trépans de forage 4" @ 36"
- Alésaires (hole opener)
- Bagues d'accouplement
- Marteaux de fond de trou
- Sabots Foremost

95% de nos produits sont fabriqués au Québec

GEOROC FOR (819) 569-4207
ACCESSOIRES INC. www.georocfor.com

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

Le spécialiste du pneu usagé :

- Camions
- Hors-Route
- Agricole



GRANDEUR	MODÈLE	ÉTAT	PRIX
15.5R25	BRIDGESTONE VUT	100%	995.00 \$
17.5R25	BRIDGESTONE SNOW WEDGE	100%	1800.00 \$
17.5R25	MICHELIN XSNOPUS	80%	900.00 \$
17.5R25	MICHELIN XTLA	95%	1000.00 \$
20.5R25	BRIDGESTONE VUT	100%	1900.00 \$
20.5R25	GOOD RIDE CB760	100%	1250.00 \$
23.5X25	PRIMEX L5	60%	1250.00 \$

Nouveau!
Pneus pour la neige maintenant disponibles

Dimensions: 17.5R25 • 20.5R25 • 23.5R25 • 26.5R25 • 29.5R25

Prix sur demande...

VENTE DE PNEUS
NETS • USAGÉS • RECHARGÉS
VULCANISATION À CHAUD

Service Routier 24 H



Quantités limitées • Pour plus d'information, veuillez communiquer avec

Normand Gagné

Téléphone 450-477-6444 • Sans Frais 1-877-477-6444
www.pneusdd.com • information@pneusdd.com
2950 chemin Gascon, Terrebonne, QC J6X 4H4

Bienvenue à Traction Watcher One

Traction Watcher One (TWO) est le seul appareil de mesure de la friction qui peut effectuer des relevés de friction continus, tout en compensant la pression au sol.

Le TWO est un appareil qui se monte sur un véhicule pour mesurer avec efficacité et précision la friction sur la chaussée. Les relevés sont effectués sur le tracé suivi par la roue gauche sur la chaussée. Il peut être levé, abaissé et activé par un logiciel géré par un ordinateur embarqué. L'appareil de mesure peut être déplacé d'un véhicule à l'autre, s'ils sont équipés d'une poutrelle d'attache.

Les contrats de fonctionnalité stipulent les conditions concernant la friction devant être respectée sur des routes noires ($\mu=0,4$) et blanches ($\mu=0,3$). Avec le TWO il est facile de mesurer la nécessité de mesures correctives, et d'identifier les routes devant être prioritaires en fonction de la densité de circulation. Le TWO décrit les conditions réelles de friction.

La construction de l'appareil de mesure est simple et solide. Il est attaché au véhicule par

une poutrelle munie de quatre points d'attache. La plaque d'attache est équipée de deux systèmes de verrouillage rapides sécurisés. De plus, l'appareil est muni d'un crochet de sécurité.

Le passage de la position de transport (relevée) à la position de mesure (abaissée) est contrôlé par ordinateur ou par un interrupteur placé au haut du boîtier de commande, sur le devant de l'appareil. La plaque de connexion comporte deux bras auxquels sont fixés les amortisseurs et la suspension. Le bras inférieur, renforcé, porte le carter de chaîne. La robustesse de cette conception permet des relevés à vitesse élevée et sur différents revêtements. TWO peut être livré en versions adaptées aux voitures de tourisme et camionnettes, aux poids lourds et aux remorques.

Le TWO est relié à un micro-ordinateur portable embarqué et est livré avec un logiciel pour l'affichage et l'enregistrement des données mesurées. Les relevés du TWO



sont transférés par câble à l'ordinateur sur lequel on peut lire les courbes de friction et qui génère les rapports des relevés prélevés sur la distance mesurée. Un GPS peut être ajouté en option, ce qui permet d'effectuer des relevés continus du niveau de friction sur une distance donnée et les placer sur une carte (ceci suppose l'utilisation d'un logiciel supplémentaire). Outre l'ordinateur embarqué (deux versions), Les Machineries Tenco (CDN) Ltée propose une gamme d'accessoires pour effectuer des relevés pouvant être enregistrés avec la friction, par exemple : caméscope/appareil photo, antenne GPS, capteurs pour la température de l'air et du sol ou l'humidité de l'air.

Source: Les Machineries Tenco (CDN) Ltée

Tracteurs porte-outils polyvalents

Belios

Une gamme complète d'équipements de délogage et de déneigement

D'une grande flexibilité et offrant une grande variété d'utilisation, les TransPro et TransGiant sont en service chaque jour, 365 jours par année. Pourquoi vous contenter de n'importe quelle machine quand vous avez la chance d'avoir un transporteur comme le TransPro ou le TransGiant de Belios?



VERSATILITÉ SUR LAQUELLE VOUS POUVEZ COMPTER






Belios TransPro
Belios TransGiant

Les Machineries Tenco (CDN) Ltée

Internet : www.tenco.ca

St-Valérien de Milton Tél : (450) 549-2411 1-800-318-3626 Fax (450) 549-2410	Montréal Tél : (514) 341-3236 1-877-408-3626 Fax : (514) 341-1014	Québec Tél : (418) 849-7575 1-888-318-7058 Fax : (418) 849-7073
Chicoutimi Tél : (418) 696-4045 1-888-318-7056 Fax : (418) 696-1805		



Holcim Foundation : les meilleurs projets de construction durable à l'honneur

*Edward Schwarz,
Holcim Foundation
Collaboration spéciale*

Les gagnants de la deuxième compétition des Holcim Awards pour les projets de construction durable en Amérique du Nord ont été annoncés lors d'une cérémonie qui s'est déroulée à Montréal en octobre dernier. Le montant total mis en jeu, qui s'élève à 270 000 \$, a été attribué à neuf projets du Canada et des États-Unis servant de vitrine aux dernières approches mises en oeuvre pour traiter les points critiques, notamment l'accessibilité au logement, l'emploi, les énergies renouvelables et l'efficacité de l'eau.

Le concours est organisé simultanément dans cinq régions du monde par la Holcim Foundation for Sustainable Construction, basée en Suisse. Près de 5000 projets provenant de 90 pays étaient inscrits au concours, dont l'objectif est de promouvoir la construction durable.

Prix or pour le premier bâtiment carboneutre de New York

Le Solar 2 Green Energy, Arts and Education Center sera le premier bâtiment de New York à produire toute l'énergie nécessaire au bâtiment à partir de sources viables. Le projet s'est vu décerner le premier prix, à savoir 100 000 \$, ainsi que le trophée Holcim Awards Gold 2008 pour l'Amérique du Nord.

Adèle Naudé Santos, présidente du jury et

doyenne de l'école d'architecture et planification au Massachusetts Institute of Technology (MIT), a souligné que le projet mettrait en avant des innovations pouvant s'appliquer aux logements et autres bâtiments, et inciterait les visiteurs à se demander comment ils pourraient eux-mêmes contribuer à trouver une solution aux défis actuels liés à l'énergie et au climat.

Prix argent pour une structure d'accueil mobile et autonome pour les travailleurs journaliers à San Francisco

Le Holcim Awards Silver 2008 a été décerné à un projet de mise en place de structures informelles où les journaliers peuvent se rencontrer et attendre du travail. Ce projet novateur a été élaboré par Liz Obgu, de Public Architecture, une association à but non lucratif basée à San Francisco.

Un centre de restauration et de recherche sur l'eau douce dans l'Ontario remporte le prix bronze

Le Living with Lakes Center dans le nord-est de l'Ontario sera autonome pour ses besoins en électricité et en chauffage. Le projet, supervisé par John Gunn, scientifique à l'Université Laurentienne, accueillera également un centre de recherche pour l'étude de la restauration de l'écosystème de la ville de Sudbury, avec notamment pour objectif de garantir la qualité et la quantité d'eau potable pour les générations à venir. Le projet, récompensé par le Bronze Award, sera construit selon les normes LEED platinum, avec des instruments conçus pour contrôler l'efficacité de toute une palette de caractéristiques techniques ainsi que leur incidence sur la qualité de l'eau du lac.

Prix de reconnaissance (Acknowledgement prizes) pour des projets à Toronto, Vancouver et Détroit

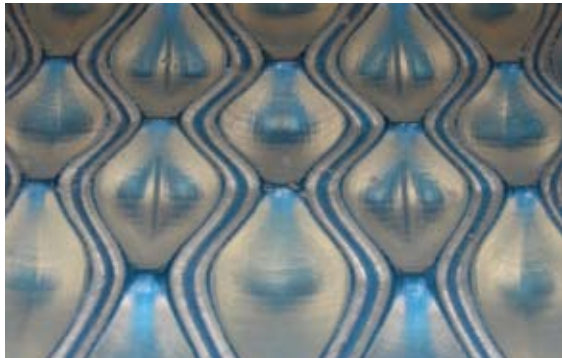
Trois propositions ont reçu des Acknowledgement prizes pour leurs approches novatrices de la construction durable. À l'initiative de la charité Canadienne Evergreen,



dirigée par l'urbaniste David Stonehouse, un centre d'enseignement sur la préservation de l'environnement urbain situé sur le site d'une ancienne briqueterie a été applaudi pour son approche approfondie de la revitalisation. Le centre de Toronto fera la promotion de la

santé environnementale et communautaire, l'assainissement des terrains contaminés, la conservation du patrimoine, la planification durable et les partenariats publics/privés.

La planification complète de la North Vancouver Outdoor School, avec impact



minimal, par la société locale Larry McFarland Architects a été saluée pour sa performance en termes de consommation énergétique nette zéro et d'émissions de carbone. Le centre utilise des bâtiments élevés pour éviter tous dégâts potentiels dûs aux inondations et profitent de la vue sur le superbe paysage environnant.

Une stratégie visant à accroître les popu-

lations d'abeilles à Détroit, par l'architecte Stéphane Orsolini et l'ingénieur Erika Mayr de Berlin, en Allemagne, a été récompensée pour avoir transformé des espaces urbains ouverts en espaces verts, zones tampons entre les quartiers industriels et résidentiels.

L'intégration de ruches crée des emplois ainsi que des services de pollinisation pour l'important secteur de production de fruits et légumes du Michigan.

Prix de la relève (Next Generation) pour les visions de projets

Pour la première fois, les Holcim Awards incluait une catégorie pour les visions des jeunes architectes et concepteurs.

Neri Oxman, architecte au MIT, et John Hart, ingénieur à la Michigan University, se sont vus décerner le 1^{er} prix «Next Generation» pour leurs recherches visionnaires sur les revêtements de bâtiments utilisant des nanotubes en carbone pour développer des matériaux auxquels on peut attribuer des propriétés structurales, fonctionnelles et environnementales spécifiques.

Le 2^e prix «Next Generation» a été décerné à un projet de densification résidentielle en zone urbaine à Toronto élaboré par les architectes Chenlong Wang et Lingchen Liu de Pékin, en Chine. La proposition implique la création d'une série de conceptions de logements inhabituels utilisant parfaitement les petits espaces vides dans le tissu urbain. Le 3^e prix a été décerné à Andrew Lantz, étudiant à la Harvard Graduate School of Design, pour sa proposition d'un centre urbain de conditionnement physique, culture et logement qui récupère l'énergie grâce à la cinétique, par exemple en courant sur un tapis roulant, pour alimenter la structure.

La Holcim Foundation est soutenue par Holcim Ltd ainsi que les sociétés du groupe dans plus de 70 pays, mais ne dépend pas de ses intérêts commerciaux. Holcim est l'un des premiers producteurs au monde de ciment et de granulats, et a récemment été nommée «leader de l'industrie» dans le Dow Jones Sustainability Index pour la quatrième année consécutive. En Amérique du Nord, Holcim est représenté par Aggregate Industries, Holcim US et St. Lawrence Cement/ Ciment Saint-Laurent.

CONTANT INC.
 (450) 666-6368 ou 1-800-CONTANT
 Télécopieur : (450) 666 0826
 www.contantlaval.com • www.citysnowblowers.com
 6310, des Mille-Étoiles, St-François, Laval, QC H7B 1E5

Nouveau distributeur exclusif :
LES MACHINERIES TENCO LTÉE
1-800-318-3626

6 modèles disponibles,
 de 2500 à 8000 tonnes/heure
 170 à 900 HP
 pour chatteurs articulés
 de 2 à 6 verges
 pour tracteurs agricoles
 à l'avant ou sur attache 3 points
 de 170 à 300 HP

Souffleuses amovibles 2 phases, capacités de 2500 à 8000 t/h
Location ou crédit-bail à l'heure • semaine • saison

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE
MONTREAL • LAVAL
Téléphone : (514) 387-6466
Sans frais : 1-800-461-1979
 Fax : (514) 387-4054
 Internet : www.aolant.com • Courriel : aolant@olant.com
 Location • Vente • Réparation • Fabrication

À votre service depuis 1947

Balais de rue de type aspirateur

BUCHER
 Assemblé au Québec!

Modèles installés sur Freightliner M2 ou GMC Série T

Omnitrac 80	10 m ²
Optitrac 70	7 m ²
Citytrac 60	6 m ²

Vente • Location long terme
 Balais usés disponibles
 Brousses ou Aspirateur
 Pièces de remplacement
 pour toutes marques de balais

Modèles compacts

CityCat 5000	5 m ²
CityCat 2020	2,2 m ²
CitySpider	

Un succès pour INTERROUTE & VILLE 2008

Inaugurée par Daniel Delaveau, maire de Rennes et président de Rennes Métropole, Philippe Bonin, vice-président chargé des Infrastructures du conseil général d'Ille-et-Vilaine, Laurent Fayein, directeur de la DRE et Alain Decroix, directeur de la DIR Ouest, la 3^e édition du salon-congrès INTERROUTE & VILLE qui s'est déroulée du 23 au 25 septembre au Parc des Expositions de Rennes affiche un bilan plus que positif avec 260 exposants sur 18 000 m², et plus de 5888 visiteurs et 613 congressistes.

INTERROUTE & VILLE a rassemblé ainsi l'ensemble des acteurs de la communauté routière et urbaine. Les collectivités locales, les services de l'État,

les entreprises publiques, mais également le secteur privé, les fabricants de matériels et d'équipements, de

matière composante des travaux publics et qui s'inscrit dans un contexte économique plutôt

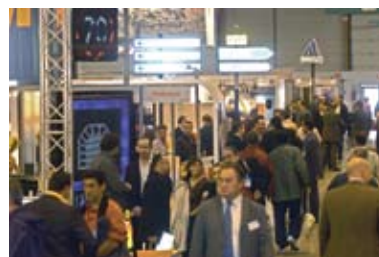
confiant. C'est donc dans une ambiance chaleureuse et d'affaires que Maryvonne Lanoë, commissaire général du salon, son équipe et ses partenaires ont accueilli les

participants.

Interoute & Ville 2008 : une offre globale de la route à la rue

Matériels de TP, matériaux, équipements, mobiliers urbains, ensemble d'outils et systèmes utilisés

pour la conception, la construction, l'auscultation, l'entretien et l'exploitation de la route et la rue ont composé l'offre de cette



matériaux se sont côtoyés pendant 3 jours pour faire le point sur cette activité qui représente la pre-

Arbres de transmission pour toutes applications www.industrieshd.com

SPICER® elbe MERITOR® enapco

Prises de pouvoir pompes et valves hydrauliques
Parker CHELSEA DNEB

Fabrication de boyaux hydrauliques

Surpresseurs pour déchargement de vrac sec
ciment, farine, sucre, etc.

Gardner Denver GD CycloBlower

Boîtiers de transfert pour travaux robustes
Capacité 550 hp

OMSI
3MHP Transmission S.p.A.

SPICER®

BOSS Compresseurs montés sur le châssis
Jusqu'à 185 cfm

Plus besoin de remorquer un compresseur portatif

Du Génie en mouvement

M.DRIVE SHAFT HD **PTO SOUFFLEUR HD**

MONTREAL QUÉBEC

2515 rue Légar, LaBelle, QC H8N 2V9 2717 av Watt, Sainte Foy, QC G1P 3K3
Tél: 514-363-1821 / Fax: 514-363-6305 Tél: 418-877-2131 / Fax: 418-877-6570
Sans frais: 1-877-363-1821 Sans frais: 1-877-770-6786

Eddynet

Balai traceur ou ramasseur s'installant sur des chargeurs, tracteurs, chariots élévateurs et autres équipements

Financement par crédit-bail disponible

Fabrication Vente Service

Luc Brunelle (Ouest du Québec & Ontario) (819) 460-2954
Jean-Luc Perron (Est du Québec) (819) 460-2952

Sans Frais: 1-800-444-2802

Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage

www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com

nouvelle édition qui s'ouvrait cette année aux infrastructures de transports urbains et à leurs aménagements avec les équipements et les produits de la voirie.

Interoute & Ville 2008 : plateforme de rencontres et d'échanges

La présence de 160 intervenants de renom, choisis pour leurs compétences reconnues et venus animer les conférences, a largement contribué à la qualité des échanges et du dialogue instaurés avec les professionnels du marché : autant de thèmes qui répondaient aux préoccupations des Services de l'État, Collectivités Territoriales (régions, départements, regroupement de collectivités, communes) et entreprises privées.

Le congrès a ainsi proposé 37 conférences très pointues. Au-delà de présenter une très haute qualité intellectuelle, ces conférences ont su interpeller tous les publics, adoptant un discours plus «vulgarisé» qu'en 2006.

La Place de l'Innovation : un clin d'œil au cadre de vie en mouvement

C'est sur un espace extérieur de 3500 m². qu'une vingtaine d'exposants ont présenté

grandeur nature leurs dernières innovations. Bonne humeur et convivialité étaient au rendez-vous de ce quartier improvisé où les performances des techniques, des produits et matériels étaient valorisées, montrant leur contribution à l'aménagement durable des espaces collectifs, à l'intégration des critères environnementaux, de sécurité, en un mot à la qualité de vie urbaine aussi bien qu'à celle des routes en développement constant.

Chaque jour, deux présentations dynamiques donnaient le ton d'une place où les marquages au sol (JetLine) étaient dégomés par des engins ultra-sophistiqués (Via Pontis), où la chaussée urbaine facilement démontable (CUD) présentait des avantages fonctionnels importants (LCPC) et où la signalisation et l'aménagement urbain (Lacroix) étaient plus que jamais l'apparat des rues et routes de demain...

INTEROUTE & VILLE vous donne rendez-vous à la rentrée 2010.

D'ici là, ne manquez pas INTERMAT 2009, du 20 au 25 avril prochain, à Paris.

Source: COMEXPOSIUM

Avec plus de lecteurs partout au Canada que toute autre revue spécialisée,

avec des lecteurs impliqués dans tous les domaines de l'industrie,

InfraStructures vous offre la plus grande couverture disponible pour annoncer vos produits et services.



Pourquoi annoncer ailleurs?

Choisissez InfraStructures pour votre prochaine campagne publicitaire...

La trousse média est disponible sur le site web www.infrastructures.com



**UN NOM
UNE COMPAGNIE
UN ENGAGEMENT DE SERVICE**



PC88MR-3
8420 kg

Fiabilité, versatilité et valeur

Nouvelle série d'excavatrices compactes

Systèmes hydrauliques, groupe motopropulseur, châssis et composantes majeures conçues par Komatsu - niveau supérieur de productivité - fiabilité remarquable - grande versatilité.

- **Système de gestion par satellite/Internet KOMTRAX**
- **Garantie 3 ans - 3 000 heures**
- **Taux de financement exceptionnel**



PC55MR-3
5168 kg

PC45MR-3
4795 kg

PC35MR-3
3585 kg

PC27MR-3
2930 kg

PC16MR-3
1895 kg



**Un réseau à travers le Canada
Région Est : 800 881-9828**

Pour faire des économies

Jacques Duval

peut rendre les mêmes services qu'un petit véhicule utilitaire. Par rapport à ses concurrentes directes que sont les Chevrolet HHR, Dodge Caliber, Pontiac Vibe, Suzuki SX4 et Toyota Matrix, il n'y a aucun doute que cette Volkswagen réussit à mieux exploiter son espace cargo. Variant de 928 à 1893 l – une fois les sièges arrière rabattus – le coffre est

que cette familiale n'a pas la prétention de pouvoir remplacer l'atelier roulant que peut représenter un véhicule utilitaire ou multiségment compact puisque la version 4Motion offerte en Europe n'est pas disponible ici. Pour répondre à ces besoins, Volkswagen offre le Tiguan.

Par contre, la Jetta familiale sera utile,



Après avoir abandonné la production de la Jetta familiale il y a déjà trois ans, Volkswagen a décidé, cette année, de renouveler ses vœux avec son modèle cinq portes à gros coffre. En effet, la résurrection de cette voiture familiale (ou utilitaire, c'est selon) coïncide avec la dernière partie de yo-yo que nous ont joué les bonzes de l'industrie pétrolière alors que plusieurs propriétaires de véhicules utilitaires ont dû se départir de leurs

plus volumineux que toutes ses rivales et surclasse même plusieurs utilitaires compacts incluant le Ford Escape Hybrid (787 à 1869 l). Sa carrosserie cubique, mais dessinée avec élégance, se traduit par un coffre vaste dont la modularité de la banquette divisée 60/40 est rehaussée par une trappe permettant de transporter des skis ou autres objets longs, et ce, sans négliger le confort de quatre passagers.

voire rentable, pour faire des livraisons, visiter des chantiers, ou tout simplement pour se rendre au chalet ou pratiquer des activités en plein air.

Le retour du TDI

De série, la Jetta est animée par un moteur 5 cylindres à essence de 2,5 l. Développant 170 hp, il offre la puissance et le couple qui font défaut dans plusieurs 4 cylindres



insatiables buveurs de pétrole. Qui plus est, le retour du moteur TDI sous le capot de la Jetta ne pouvait pas mieux tomber, et ce, même si le précieux liquide de son réservoir se vend plus cher que l'essence ordinaire.

Mais avant de sortir la calculatrice de «Frère Économe», à savoir si le choix du moteur diesel permet de faire de véritables économies, essayons de déterminer si la Jetta familiale

Sans rivale, au moment d'écrire ces lignes, la Jetta devra cependant composer avec l'arrivée prochaine de la Hyundai Elantra Touring dont le volume utilitaire s'apparente au sien. À la différence que la Jetta sera la seule voiture de sa catégorie à offrir un moteur diesel.

Mais, avant de soulever le capot et de passer en revue sa mécanique, il faut mentionner

offerts par la concurrence. Toutefois, le plat de résistance est le nouveau moteur TDI de 2,0 l qui devrait représenter plus de 50% des nouvelles immatriculations de Jetta au Québec, selon Volkswagen. Toutefois, les récentes fluctuations des prix du carburant pourraient changer les prévisions puisqu'il existe actuellement une différence notable entre le coût de l'essence et du diesel.

Si le chiffre de 140 hp du moteur TDI paraît minime pour déplacer un véhicule appelé à transporter jusqu'à cinq passagers et leurs bagages, il faut plutôt se fier au couple de 235 lb pi pour évaluer la vigueur de ce TDI. C'est une énorme amélioration par rapport à l'ancien TDI de 1,9 l qui développait 100 hp et 177 lb pi. À preuve, il ne faut que 8,9 s à la nouvelle Jetta TDI pour réaliser le 0-100 km/h et que les reprises, même à pleine charge sont tout simplement impressionnantes.

Comparativement aux moteurs à essence atmosphériques dont le couple est plutôt anémique à bas régime, celui du nouveau TDI abonde au moindre effleurement de la pédale d'accélérateur. Ce qui permet de décoller à un feu vert ou de dépasser un retardataire



avec beaucoup d'aisance. Au sonomètre, on constate qu'il s'agit d'un diesel puisqu'elle est légèrement plus bruyante que le 2,5 litres à essence. Toutefois, à l'oreille, elle semble plus silencieuse que le défunt 1,9 l. En ce qui concerne l'odeur du diesel, elle est toujours présente. Mais, encore là, il y a une nette amélioration. La technologie a fait un grand pas mais, il ne faut pas s'attendre à des miracles quand on sait que le réputé BlueTEC



de Mercedes-Benz fait encore sentir sa présence au ralenti!

Ce qui importe quand on achète une Jetta TDI ou une Jetta familiale TDI c'est l'économie de carburant. En respectant scrupuleusement les limites de vitesse, sur un trajet de 15% en ville et 85% sur les autoroutes, la voiture à l'essai a brûlé 5,7 l/100 km de diesel. Lors d'un deuxième test, dont le



Fiche Technique

Volkswagen Jetta familiale TDI

Type:	familiale
Moteur:	L4 turbo diesel – 2,0 l – 16 soupapes
Puissance:	140 hp @ 4000 tr/min – 236 lb pi @ 1750 tr/min
Transmission:	manuelle 6 rapports
Direction:	à crémaillère assistée
Suspension:	av indépendante / arr indépendante
Freins:	av disques / arr disques, ABS
Accélérations 0-100 km/h:	8,9 s



	Volkswagen Jetta TDI	Toyota Matrix	Ford Escape Hybrid
Empattement:	258 cm	260 cm	262 cm
Longueur:	456 cm	434 cm	444 cm
Largeur:	178 cm	177 cm	181 cm
Hauteur:	146 cm	155 cm	172 cm
Poids:	1465 kg	1295 kg	1650 kg
Puissance:	140 hp	132 hp	177 hp
Pneus:	205/55R16	205/55R16	235/70R16
Réservoir:	55 l	50 l	57 l

parcours était moitié-moitié entre les rues du centre-ville de Montréal et les autoroutes de la Rive-Sud et de la Rive-Nord de la région métropolitaine, nous avons réalisé une moyenne de 7,5 l/100 km.

Sortez votre calculette

Sur la facture, il y a une différence de 2300 \$ entre une Jetta à essence et une TDI. Pour rentabiliser du moteur diesel, en plus ou moins deux ans, il faut rouler beaucoup, de 25 à 35 000 km/an – selon l'écart du prix à la pompe entre le diesel et l'essence.

En contrepartie, il est intéressant de rappeler que les modèles TDI conservent une

meilleure valeur de revente.

Les nombreux, et fidèles, utilisateurs du moteur diesel VW adopteront cette nouvelle génération du TDI. La nouvelle technologie et le format pratique de la Jetta familiale devrait également permettre à Volkswagen de convaincre plusieurs automobilistes qui n'auraient auparavant jamais considéré la marque allemande.

East présente sa semi-remorque Genesis II

Charlie Wells, directeur des produits – semi-remorques à benne basculante, annonçait récemment la disponibilité de la technologie de plancher lisse Genesis II sur les semi-remorques East à benne basculante montées sur châssis. La technologie Genesis à parois lisses, première à offrir la combinaison optimale de charge utile, durabilité et faibles coûts d'opération, est déjà utilisée avec succès sur les semi-remorques à benne basculante monocoques.

Le plancher lisse des semi-remorques Genesis II réduit la traînée aérodynamique tout en simplifiant l'entretien. De plus, la surface lisse sous la semi-remorque élimine les traverses qui peuvent créer des accumulations de boue, de neige et de glace.

Le plancher breveté Genesis II est plus rigide que la structure utilisée auparavant.

Les extrusions comportent des renforts internes conçus afin de supporter efficacement la charge. Ils sont fabriqués d'un nouvel alliage d'aluminium plus rigide et plus résistant à l'usure. De plus, la structure évidée des nouveaux panneaux de plancher apporte un certain degré d'isolation qui réduit le risque de gel du chargement.

La conception Genesis II permet une

construction unitaire incorporant les côtés et le plancher qui améliore la rigidité de l'ensemble.

Source: East Manufacturing Corporation



PETITES ANNONCES

75 \$ plus taxes

La meilleure couverture de l'industrie au Canada!

CAMION À NEIGE INTER 7500 À VENDRE

INTERNATIONAL 7500
2008 neuf, moteur
310 hp, transmission
Allison 3000RDS, essieux
18 000 lb avant et
46 000 lb arrière.
Équipement à neige

LAROCHELLE neufs : benne-épanneur en «U» 14 pieds avec épannage à gauche, grappe réversible avec attache rapide, aile de côté, contrôle d'épannage électronique et contrôles des équipements de type «joystick».....Prix sur demande

Communiquez avec Phil Larochelle Équipement Inc. téléphone : 418-522-8222
ou visitez www.larochelle.ca



Compresseur à air SULLIVAN 2002, 375 cfm
Autres modèles disponibles Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

CAMION À NEIGE INTER 7600 À VENDRE

VENDU

INTERNATIONAL 7600
2008 neuf, Cummins ISM
385 hp, transmission
Allison 4500RDS, essieux
20 000 lb avant et
46 000 lb arrière, 4-way
locks.

Équipement à neige LAROCHELLE neufs : benne-épanneur en «U» 14 pieds (décharge avant gauche), grappe réversible avec attache rapide, aile de côté avec positionneur d'aile, système pré-trempeage 1200 litres, contrôle d'épannage électronique et contrôles à air.....Prix sur demande

Communiquez avec Phil Larochelle Équipement Inc. téléphone : 418-522-8222
ou visitez www.larochelle.ca



Balai de rue ELGIN PELICAN 1990, peinture neuve, entièrement révisé
Autres modèles disponibles Prix: 32 000 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

EXPO

GRANDS TRAVAUX

ÉQUIPEMENT LOURD

Les 3-4 Avril 2009
MONTRÉAL • QUÉBEC

EXPO GRANDS TRAVAUX EST DE RETOUR, PLUS GRAND QUE JAMAIS

au Stade olympique de Montréal au Québec, les 3 et 4 avril 2009. Ce salon devient rapidement l'événement à ne pas manquer pour l'industrie des équipements lourds dans la province de Québec et aux alentours! Si vous êtes dans le domaine des équipements lourds, Expo Grands Travaux est le lieu pour lancer votre saison de ventes 2009!

GRAND ESPACE, GROS ÉQUIPEMENTS, VASTE PUBLIC

D'importants partenaires médias, comme les magazines Infrastructures, On-Site Magazine, Aggregates & Roadbuilding, Equipment Journal et Heavy Equipment Guide, assureront le succès de notre campagne média d'envergure et vous amèneront les acheteurs qualifiés!

Plus de 9 000 personnes ont assisté au salon de 2006, et celui de 2009 promet d'être encore plus gros!

**RÉSERVEZ VOTRE ESPACE DÈS MAINTENANT,
AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD!**

Pour plus d'informations ou pour réserver votre espace, veuillez contacter :

Mark Cusack, directeur du salon courriel : mcusack@mpltd.ca

Shawn Murphy, associé du salon courriel : smurphy@mpltd.ca

ou appelez sans frais : 1 888 454-7469

Horaires du Salon Vendredi 3 avril 10 h à 18 h
 Samedi 4 avril 9 h à 17 h

WWW.EXPOGRANDSTRAVAUX.CA

Parrainé par



Association canadienne de distributeurs d'équipement
Chapitre du Québec



Parc olympique
Québec

Produit par



Honco
Bâtiments d'acier

L'Expertise dans vos Constructions,
l'Efficacité dans nos Solutions.

418.831.2245
www.honco.ca

Conception
Fabrication
Installation

CONCASSAGE BOUTIN & Fils Inc.

1-888-452-5234
(819) 752-5234

Fax: (819) 752-4430

995 boul. Industriel Est, Victoriaville, QC G6T 1T8

License RBQ 2426-7528-17

Claude Boutin, cell: (819) 352-3000
Carl Boutin, cell: (819) 352-2000

Remorques Hudon Inc

Régent Hudon
Président

849, Chemin Benoit
Mont St-Hilaire, QC
J3G 4S6
1 877 464-1112
Tél.: (450) 464-1112
Télex.: (450) 446-5050
Cell.: (514) 238-8014

Email: rhd@remorqueshudon.com

..... faites nous parvenir les changements par la poste, par télécopieur ou par courriel..... ✂

Abonnement Faites des modifications ou ajoutez vos collègues à la liste d'envoi

Ancienne adresse

Nom : _____

Compagnie : _____

Adresse : _____

Province/Code Postal : _____

Nouvelle Adresse

Nom : _____

Titre : _____

Compagnie : _____

Adresse : _____

Province/Code Postal : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

Nomination

L'équipe de **Benco Canada Ltée** est fière d'annoncer la nomination de **Martine Bouchard** à titre de représentante spécialiste Bobcat dans la division véhicules utilitaires et tracteurs compacts pour la région de la Rive-Sud de Montréal.

Nous sommes très heureux de la compter dans notre équipe de ventes et sommes convaincus que par son dynamisme elle sera répondre aux attentes de la clientèle.

Source: Benco Canada Ltée, (450) 658-1802



Venotor Group, la plus importante firme de location de grues et d'équipement indépendante en Ontario annonce fièrement que **John French** a joint ses rangs en tant que directeur de comptes à la succursale de Hamilton.

Avec son expérience acquise chez Hertz Equipment Rental, John French connaît bien l'industrie de la location et les équipements utilisés par les entrepreneurs.

Le Venotor Group est une entreprise familiale qui dessert la région de Hamilton et du «Golden Horseshoe» depuis 1975. La compagnie compte des succursales à Stoney Creek, Cambridge, Oshawa, Sudbury, Toronto, et Windsor.

Source: Venotor Group, (905) 664-5007



Davey Bickford USA, Inc., a nommé **Greg LeClaire** vice-président des ventes et du Développement pour l'Amérique du Nord.

Monsieur LeClaire sera responsable d'accroître la part de marché du système de sautage numérique Daveytronic® en Amérique du Nord.

Greg LeClaire compte 28 ans d'expérience dans l'industrie ayant oeuvré pour des géants comme Asarco, Ensign Bickford Company et Dyno Nobel Americas.

Source: Davey Bickford USA, Inc.



INTERMAT

Exposition Internationale de Matériels
et Techniques pour les Travaux Publics,
le Bâtiment et l'Industrie des Matériaux **2009**

Du 20 au 25 Avril

PARIS NORD-VILLEPINTE - FRANCE

Building the future



1.500 exposants | **210.000** visiteurs | **200.000 m²**
d'exposition



World sponsored by
comeXposium

INTERMAT
c/o IMEX Management, Inc.
T: 704.365.0041 - F: 704.365.8426
E: Intermat@imex.mgt.com

www.intermat.fr

Fabrication sur mesure
Location • Réparation

LAROCHE
REMORQUES

Pièces ...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorqueslaroche.com



MÉTAL SARTIGAN INC.

Licence RDG #2893-0810-25

Fabricant de bâtiments d'acier
préfabriqués (Bâti-Kit)

LARGEURS DISPONIBLES:
24', 30', 36', 39', 48', 60', 72', 78', 90' & 99'
LONGUEUR AU BESOIN

Sans Frais: 1-888-865-2284
FAX: (418) 228-1465
www.metalsartigan.com

1000, 40* Rue Ouest, Ville de Saint-Georges (Beauce), QC G5Y 6V2



MM
MACHINERIES MAHEUX INC. Ltee

2996 ave Kepler, Québec, QC G1X 3V4
2002 Volvo G740, VHP
2001 Champion 740A, série VI, VHP
2000 Champion 730A, série VI, VHP
1998 Champion 730A, série V, VHP
1998 Champion 740A, série IV

Téléphone: (418) 658-5844
Courriel: maheudtee@qc.air.ca



La Compagnie
NORMAND
www.cienormand.com • normand@cienormand.com

Souffleuses industrielles
Plus de 6 modèles disponibles

Souffleuses commerciales
Choix de 60 modèles de 48" à 104"

Souffleuses à trottoir
Largeur de 54", 60" et 72"

Épandeurs sel et sable
8 modèles disponibles

340, rue Taché, Saint-Pascal, QC J0L 3Y0
Sans frais: 1-888-666-7626
Tel: (418) 492-2712 • Fax: (418) 492-9363



Corail Bleu
Voyages

Réservez dès maintenant!

Sélection de B&B
pour vos expositions
à Montréal

Forfaits avantageux
pour vos expositions
à l'étranger

Téléphone: (514) 284-3793 / 1-888-339-3793 / Fax: (514) 284-6737
4351 rue Saint-Hubert, Montréal, QC H2J 2X1 / www.corailbleu.qc.ca

Agenda

Congrès INFRA 2008
17 novembre au 19 novembre 2008
Québec, QC Canada

Civils 2008
18 novembre au 20 novembre 2008
Earls Court, London, UK

SISS 2008 Salon international de la sécurité routière
20 novembre au 22 novembre 2008
Vérone, Italie

Bauma China 2008
25 novembre au 28 novembre 2008
Shanghai, Chine

Asphaltica Urbana Exposition d'équipement et technologies pour l'industrie de l'asphalte
27 novembre au 29 novembre 2008
Padoue, Italie

inter airport China
2 décembre au 4 décembre 2008
Beijing, Chine

Pollutec 2008
2 décembre au 5 décembre 2008
Lyon, France

Congress - International Horticultural Trade Show and Conference
6 janvier au 8 janvier 2009
Toronto, ON Canada

LogiCon 2009
2 février au 4 février 2009
Bruxelles, Belgique

Concrete Sawing & Drilling Association - CSDA 2009 Convention
3 mars au 7 mars 2009
Cancun, Mexique

National Heavy Equipment Show
5 mars et 6 mars 2009
Toronto, ON Canada



World of Asphalt / AGG1 Aggregates Forum & Expo
9 mars au 12 mars 2009
Orlando, FL États-Unis



EXPO Grands Travaux
3 avril et 4 avril 2009
Montréal, QC Canada



ExpoCam 2009
16 avril au 18 avril 2009
Montréal, QC Canada

Intermat 2009
20 avril au 25 avril 2009
Paris, France



Building Fairs Brno
21 avril au 25 avril 2009
Brno, République Tchèque

WasteTech 2009 6th International Trade Fair on Waste Management, Recycling and Environmental Technology
2 juin au 5 juin 2009
Moscou, Russie

CTT Moscow 2009 - 10th International Show of Construction Equipment and Technologies
2 juin au 6 juin 2009
Moscou, Russie

Hillhead 2009
23 juin au 25 juin 2009
Buxton, UK



CAM-Logique
17 septembre au 19 septembre 2009
Montréal, QC Canada

ICUEE - The International Construction & Utility Exposition
6 octobre au 8 octobre 2009
Louisville, KY États-Unis



Bauma 2010
19 avril au 25 avril 2010
Munich, Allemagne



ASPHALTE MAINTENANCE SÉCURITÉ D'AUTOROUTE



VOTRE RESSOURCE EN MATIÈRE D'ASPHALTE

**PLUS DE 400
EXPOSANTS DE POINTE**

**FORMATION
PROFESSIONNELLE
ET ÉDUCATION**

**MEILLEURES
PRATIQUES DURABLES**



En location commune à :



**ORLANDO, FLORIDE, É.-U.
9 AU 12 MARS 2009**

INSCRIPTION EN LIGNE :
www.worldofasphalt.com



DENIS GAUVIN INC.

70 rue D'Anvers, St-Augustin-de-Desmaures

112 boul. Prévost, Boisbriand

www.denisgauvin.ca

Québec

Montréal

Internet

Téléphone

(418) 878-4007

Sans-Frais

1-800-563-4007

Fax

(418) 878-4777



**Doosan Infracore
Construction Equipment**

VENEZ NOUS RENCONTRER À



AU STADE OLYMPIQUE DE MONTRÉAL
LES 3 ET 4 AVRIL 2009

Excavatrices sur chenilles
..... jusqu'à 50 tonnes
Excavatrices sur roues
..... de 14 à 21 tonnes



Chargeurs sur roues
..... jusqu'à 4,8 mètres cubes

